

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

# L 155

Ediția  
în limba română

## Legislație

Anul 50  
15 iunie 2007

Cuprins

I *Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie*

### REGULAMENTE

Regulamentul (CE) nr. 655/2007 al Comisiei din 14 iunie 2007 de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume ..... 1

★ Regulamentul (CE) nr. 656/2007 al Comisiei din 14 iunie 2007 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 586/2001 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1165/98 al Consiliului privind statisticile pe termen scurt referitoare la definiția principalelor sectoare industriale (PSI) ..... 3

★ Regulamentul (CE) nr. 657/2007 al Comisiei din 14 iunie 2007 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1165/98 al Consiliului privind statisticile pe termen scurt în ceea ce privește stabilirea sistemelor europene de eșantionare ..... 7

★ Regulamentul (CE) nr. 658/2007 al Comisiei din 14 iunie 2007 privind penalitățile financiare pentru încălcarea anumitor obligații în legătură cu autorizațiile de comercializare acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 726/2004 al Parlamentului European și al Consiliului ..... 10

★ Regulamentul (CE) nr. 659/2007 al Comisiei din 14 iunie 2007 privind deschiderea și administrarea unui contingent tarifar de import pentru tauri, vite și juninci, altele decât cele destinate sacrificării anumitor rase alpine și montane ..... 20

Regulamentul (CE) nr. 660/2007 al Comisiei din 14 iunie 2007 de stabilire a restituirilor la export în sectorul laptelui și al produselor lactate ..... 26

Regulamentul (CE) nr. 661/2007 al Comisiei din 14 iunie 2007 de neacordare a restituirii la export pentru unt în cadrul licitației permanente prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 581/2004 ..... 30

Regulamentul (CE) nr. 662/2007 al Comisiei din 14 iunie 2007 de stabilire a restituirilor la exportul de zahăr alb și zahăr brut în aceeași stare ..... 31

Preț: 18 EUR

(continuare în pagina următoare)

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

|   |    |
|---|----|
| Regulamentul (CE) nr. 663/2007 al Comisiei din 14 iunie 2007 de stabilire a valorii maxime a restituirii la exportul de zahăr alb în cadrul licitației permanente prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 958/2006 .....   | 33 |
| Regulamentul (CE) nr. 664/2007 al Comisiei din 14 iunie 2007 de stabilire a valorii maxime a restituirii la exportul de zahăr alb în cadrul licitației permanente prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 38/2007 .....  | 34 |
| Regulamentul (CE) nr. 665/2007 al Comisiei din 14 iunie 2007 de modificare a ratelor de restituire aplicabile anumitor produse lactate exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat .....   | 35 |
| Regulamentul (CE) nr. 666/2007 al Comisiei din 14 iunie 2007 de modificare a ratelor de restituire aplicabile anumitor produse din sectorul zahărului exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat .....                                | 37 |
| Regulamentul (CE) nr. 667/2007 al Comisiei din 14 iunie 2007 stabilind ratele de restituire aplicabile anumitor produse din sectorul cerealelor și orezului, exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat .....                         | 39 |
| Regulamentul (CE) nr. 668/2007 al Comisiei din 14 iunie 2007 de stabilire a restituirilor la export pentru siropuri și alte produse din sectorul zahărului exportate în aceeași stare .....   | 43 |
| Regulamentul (CE) nr. 669/2007 al Comisiei din 14 iunie 2007 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 195/2007 privind deschiderea achizițiilor de unt în anumite state membre pentru perioada 1 martie-31 august 2007 .....   | 45 |
| Regulamentul (CE) nr. 670/2007 al Comisiei din 14 iunie 2007 de stabilire a restituirilor aplicabile la exportul produselor prelucrate din cereale și orez .....  | 46 |
| DIRECTIVE   |    |
| ★ <b>Directiva 2007/34/CE a Comisiei din 14 iunie 2007 de modificare, în vederea adaptării la progresul tehnic, a Directivei 70/157/CEE a Consiliului referitoare la nivelul de zgomot admis și la sistemul de evacuare al autovehiculelor <sup>(1)</sup></b> ..... | 49 |

---

II Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie

## DECIZII

**Consiliu**

2007/409/CE:

- ★ **Decizia Consiliului din 11 iunie 2007 de modificare a Deciziei 2004/585/CE de instituire a Consiliilor consultative regionale în cadrul politicii comune în domeniul pescuitului** ..... 68

**Comisie**

2007/410/CE:

- ★ **Decizia Comisiei din 12 iunie 2007 privind măsurile de prevenire a introducerii și a răspândirii în Comunitate a viroidului tuberculilor fusiformi ai cartofului [notificată cu numărul C(2007) 2451]** 71



(<sup>1</sup>) Text cu relevanță pentru SEE

2007/411/CE:

- ★ Decizia Comisiei din 14 iunie 2007 de interzicere a introducerii pe piață a produselor derivate de la bovine născute sau crescute pe teritoriul Regatului Unit înainte de 1 august 1996 indiferent de scop și de scutire a acestor animale de la anumite măsuri de control și de eradicare prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 999/2001 al Parlamentului European și al Consiliului și de abrogare a Deciziei 2005/598/CE [notificată cu numărul C(2007) 2473] ..... 74
- 

III Acte adoptate în temeiul Tratatului UE

ACTE ADOPTATE ÎN TEMEIUL TITLULUI VI DIN TRATATUL UE

- ★ Decizia 2007/412/JAI a Consiliului din 12 iunie 2007 de modificare a Deciziei 2002/348/JAI privind siguranța la meciurile de fotbal de anvergură internațională ..... 76

2007/413/JAI:

- ★ Decizia părților contractante reunite în cadrul Consiliului din 12 iunie 2007 de adoptare a regulilor de aplicare a articolului 6a al Convenției privind constituirea Oficiului European de Poliție (Convenția Europol) ..... 78

## I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL (CE) NR. 655/2007 AL COMISIEI

din 14 iunie 2007

**de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 3223/94 al Comisiei din 21 decembrie 1994 de stabilire a normelor de aplicare a regimului de import pentru fructe și legume<sup>(1)</sup>, în special articolul 4 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 3223/94 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a sumelor forfetare la import din țările terțe, pentru produsele și termenele menționate în anexa acestuia.

- (2) În conformitate cu criteriile menționate anterior, sumele forfetare la import trebuie stabilite la nivelurile prevăzute în anexa la prezentul regulament,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Sumele forfetare la import prevăzute la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 3223/94 sunt stabilite așa cum este indicat în tabelul din anexă.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 15 iunie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2007.

*Pentru Comisie*

Jean-Luc DEMARTY

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*

<sup>(1)</sup> JO L 337, 24.12.1994, p. 66. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 386/2005 (JO L 62, 9.3.2005, p. 3).

## ANEXĂ

**la Regulamentul Comisiei din 14 iunie 2007 de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

(EUR/100 kg)

| (Cod NC)               | Codul țărilor terțe <sup>(1)</sup> | Suma forfetară la import |
|------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00             | MA                                 | 46,7                     |
|                        | TR                                 | 88,0                     |
|                        | ZZ                                 | 67,4                     |
| 0707 00 05             | JO                                 | 151,2                    |
|                        | TR                                 | 95,2                     |
|                        | ZZ                                 | 123,2                    |
| 0709 90 70             | TR                                 | 87,6                     |
|                        | ZZ                                 | 87,6                     |
| 0805 50 10             | AR                                 | 55,1                     |
|                        | ZA                                 | 64,2                     |
|                        | ZZ                                 | 59,7                     |
| 0808 10 80             | AR                                 | 94,6                     |
|                        | BR                                 | 81,4                     |
|                        | CL                                 | 92,0                     |
|                        | CN                                 | 96,9                     |
|                        | NZ                                 | 108,3                    |
|                        | US                                 | 121,7                    |
|                        | ZA                                 | 97,1                     |
|                        | ZZ                                 | 98,9                     |
| 0809 10 00             | IL                                 | 156,1                    |
|                        | TR                                 | 202,2                    |
|                        | ZZ                                 | 179,2                    |
| 0809 20 95             | TR                                 | 289,9                    |
|                        | US                                 | 330,4                    |
|                        | ZZ                                 | 310,2                    |
| 0809 30 10, 0809 30 90 | CL                                 | 101,6                    |
|                        | ZZ                                 | 101,6                    |
| 0809 40 05             | CL                                 | 134,4                    |
|                        | IL                                 | 204,2                    |
|                        | ZZ                                 | 169,3                    |

<sup>(1)</sup> Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit de Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

## REGULAMENTUL (CE) NR. 656/2007 AL COMISIEI

din 14 iunie 2007

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 586/2001 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1165/98 al Consiliului privind statisticile pe termen scurt referitoare la definiția principalelor sectoare industriale (PSI)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1165/98 al Consiliului din 19 mai 1998 privind statisticile pe termen scurt <sup>(1)</sup>, în special articolul 3 și articolul 17 litera (c),

întrucât:

- (1) Definiția principalelor sectoare industriale (PSI) prevăzută de Regulamentul (CE) nr. 586/2001 al Comisiei <sup>(2)</sup> se bazează pe clasificarea statistică a activităților economice în Comunitatea Europeană (NACE) <sup>(3)</sup>.
- (2) S-a introdus o nouă versiune a NACE (NACE rev. 2) prin Regulamentul (CE) nr. 1893/2006 care precizează faptul că statisticile pe termen scurt reglementate prin Regulamentul (CE) nr. 1165/98 trebuie produse în conformitate cu NACE rev. 2 începând cu 1 ianuarie 2009.
- (3) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt în conformitate cu avizul Comitetului pentru programul statistic,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Regulamentul (CE) nr. 586/2001 se modifică după cum urmează:

1. La articolele 1 și 2 toate referințele la „NACE rev. 1” se înlocuiesc cu „NACE rev. 2”.
2. La articolul 3, cuvintele „nu mai târziu de trei luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament” se înlocuiesc cu cuvintele „începând cu 1 ianuarie 2009”.
3. Anexa se înlocuiește cu textul din anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2007.

Pentru Comisie  
Joaquín ALMUNIA  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 162, 5.6.1998, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1893/2006 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 393, 30.12.2006, p. 1).

<sup>(2)</sup> JO L 86, 27.3.2001, p. 11.

<sup>(3)</sup> JO L 293, 24.10.1990, p. 1.

## ANEXĂ

## „ANEXĂ

## ALOCAREA TITLURILOR NACE REV. 2 CATEGORIILOR DE CLASIFICARE AGREGATĂ

| NACE rev. 2 | Descrierea NACE rev. 2   | Clasificarea agregată        |
|-------------|--|------------------------------|
| 07          | Extracția de minereuri feroase   | Bunuri de consum intermediar |
| 08          | Alte industrii miniere și extractive   | Bunuri de consum intermediar |
| 09          | Activități de servicii de asistență în industria minieră   | Bunuri de consum intermediar |
| 10.6        | Fabricarea produselor de morărit, a amidonului și a produselor pe bază de amidon   | Bunuri de consum intermediar |
| 10.9        | Fabricarea hranei pentru animale   | Bunuri de consum intermediar |
| 13.1        | Pregătirea și filarea fibrelor textile   | Bunuri de consum intermediar |
| 13.2        | Țesutul textilelor   | Bunuri de consum intermediar |
| 13.3        | Finisajul textilelor   | Bunuri de consum intermediar |
| 16          | Fabricarea lemnului și a produselor lemnoase și de plută, cu excepția mobilei; fabricarea articolelor din paie și materiale împletite                            | Bunuri de consum intermediar |
| 17          | Fabricarea hârtiei și a produselor de papetărie  | Bunuri de consum intermediar |
| 20.1        | Fabricarea produselor chimice de bază, a îngrășămintelor și a compuselor pe bază de nitrogen, a materialelor plastice și a cauciucului sintetic în formă primară | Bunuri de consum intermediar |
| 20.2        | Fabricarea pesticidelor și a altor produse agrochimice   | Bunuri de consum intermediar |
| 20.3        | Fabricarea vopselelor, a lacurilor, a cernelii de tipar și a adezivilor  | Bunuri de consum intermediar |
| 20.5        | Fabricarea altor produse chimice   | Bunuri de consum intermediar |
| 20.6        | Fabricarea fibrelor sintetice și artificiale   | Bunuri de consum intermediar |
| 22          | Fabricarea produselor de cauciuc și plastice   | Bunuri de consum intermediar |
| 23          | Fabricarea altor produse minerale nemetalice   | Bunuri de consum intermediar |
| 24          | Fabricarea metalelor de bază   | Bunuri de consum intermediar |
| 25.5        | Forjarea, presarea, matrițarea și profilarea metalelor; metalurgia pulberilor  | Bunuri de consum intermediar |
| 25.6        | Tratarea și căptușirea metalelor; prelucrarea mecanică   | Bunuri de consum intermediar |
| 25.7        | Fabricarea articolelor de cuțitărie, a uneltelor și a articolelor de feronerie   | Bunuri de consum intermediar |
| 25.9        | Fabricarea altor produse metalice  | Bunuri de consum intermediar |
| 26.1        | Fabricarea componentelor și a plăcilor electronice   | Bunuri de consum intermediar |
| 26.8        | Fabricarea suporturilor magnetice și optice  | Bunuri de consum intermediar |
| 27.1        | Fabricarea motoarelor electrice, a generatoarelor, a transformatoarelor și a aparatelor de distribuție și control al electricității                              | Bunuri de consum intermediar |

| NACE rev. 2 | Descrierea NACE rev. 2  | Clasificarea agregată        |
|-------------|---|------------------------------|
| 27.2        | Fabricarea bateriilor și a acumuloarelor  | Bunuri de consum intermediar |
| 27.3        | Fabricarea instalațiilor electrice și a dispozitivelor de instalație electrică                              | Bunuri de consum intermediar |
| 27.4        | Fabricarea echipamentelor de iluminat electric  | Bunuri de consum intermediar |
| 27.9        | Fabricarea altor echipamente electrice  | Bunuri de consum intermediar |
| 05          | Extracția cărbunelui și a lignitului  | Energie                      |
| 06          | Extracția țițeiului și a gazului natural  | Energie                      |
| 19          | Fabricarea cocșului și a produselor petroliere rafinate   | Energie                      |
| 35          | Furnizarea de electricitate, gaz, aburi și aer condiționat  | Energie                      |
| 36          | Colectarea, tratarea și furnizarea apei   | Energie                      |
| 25.1        | Fabricarea produselor metalice pentru construcții   | Mijloace de producție        |
| 25.2        | Fabricarea cisternelor, a rezervoarelor și recipientelor de metal   | Mijloace de producție        |
| 25.3        | Fabricarea generatoarelor de aburi, cu excepția cazanelor de apă fierbinte pentru încălzirea centrală       | Mijloace de producție        |
| 25.4        | Fabricarea armelor și a munițiilor  | Mijloace de producție        |
| 26.2        | Fabricarea calculatoarelor și a echipamentului periferic  | Mijloace de producție        |
| 26.3        | Fabricarea echipamentelor de comunicare   | Mijloace de producție        |
| 26.5        | Fabricarea instrumentelor și a dispozitivelor de măsurare, testare și navigare; a ceasurilor și orologiilor | Mijloace de producție        |
| 26.6        | Fabricarea echipamentelor de iradiere, electromedicale și electroterapeutice                                | Mijloace de producție        |
| 28          | Fabricarea utilajelor și a echipamentelor care nu sunt cuprinse în altă categorie                           | Mijloace de producție        |
| 29          | Fabricarea vehiculelor, remorcilor și semiremorcilor  | Mijloace de producție        |
| 30.1        | Construcția de vapoare și bărci   | Mijloace de producție        |
| 30.2        | Construcția de locomotive de tren și material rulant  | Mijloace de producție        |
| 30.3        | Construcția de echipamente aeronautice și spațiale  | Mijloace de producție        |
| 30.4        | Fabricarea vehiculelor militare de luptă  | Mijloace de producție        |
| 32.5        | Fabricarea instrumentelor și furniturilor pentru uz medical și dentar                                       | Mijloace de producție        |
| 33          | Reparația și instalarea utilajelor și echipamentelor  | Mijloace de producție        |
| 26.4        | Fabricarea produselor electronice de consum   | Bunuri de consum durabile    |
| 26.7        | Fabricarea instrumentelor optice și a echipamentelor fotografice  | Bunuri de consum durabile    |
| 27.5        | Fabricarea aparatelor de uz casnic  | Bunuri de consum durabile    |



| NACE rev. 2 | Descrierea NACE rev. 2  | Clasificarea agregată        |
|-------------|---|------------------------------|
| 30.9        | Fabricarea echipamentelor de transport care nu sunt cuprinse în altă categorie  | Bunuri de consum durabile    |
| 31          | Fabricarea mobilei  | Bunuri de consum durabile    |
| 32.1        | Fabricarea de bijuterii și articole similare  | Bunuri de consum durabile    |
| 32.2        | Fabricarea instrumentelor muzicale  | Bunuri de consum durabile    |
| 10.1        | Prelucrarea și conservarea cărnii și a produselor din carne   | Bunuri de consum nedurabile  |
| 10.2        | Prelucrarea și conservarea peștelui, a crustaceelor și moluștelor   | Bunuri de consum nedurabile  |
| 10.3        | Prelucrarea și conservarea fructelor și legumelor   | Bunuri de consum nedurabile  |
| 10.4        | Fabricarea uleiurilor și grăsimilor vegetale și animale   | Bunuri de consum nedurabile  |
| 10.5        | Fabricarea produselor lactate   | Bunuri de consum nedurabile  |
| 10.7        | Fabricarea produselor făinoase și de panificație  | Bunuri de consum nedurabile  |
| 10.8        | Fabricarea altor produse alimentare   | Bunuri de consum nedurabile  |
| 11          | Fabricarea băuturilor   | Bunuri de consum nedurabile  |
| 12          | Fabricarea produselor din tutun   | Bunuri de consum nedurabile  |
| 13.9        | Fabricarea altor produse textile  | Bunuri de consum nedurabile  |
| 14          | Fabricarea de îmbrăcăminte  | Bunuri de consum nedurabile  |
| 15          | Fabricarea produselor din piele   | Bunuri de consum nedurabile  |
| 18          | Tipărirea și reproducerea înregistrărilor media   | Bunuri de consum nedurabile  |
| 20.4        | Fabricarea săpunurilor și detergenților, a preparatelor de curățire și lustruire, a parfumurilor și a produselor de întreținere | Bunuri de consum nedurabile  |
| 21          | Fabricarea produselor farmaceutice de bază și a preparatelor farmaceutice   | Bunuri de consum nedurabile  |
| 32.3        | Fabricarea articolelor sport  | Bunuri de consum nedurabile  |
| 32.4        | Fabricarea jocurilor și jucăriilor  | Bunuri de consum nedurabile  |
| 32.9        | Fabricarea produselor care nu sunt cuprinse în altă categorie   | Bunuri de consum nedurabile* |

**REGULAMENTUL (CE) NR. 657/2007 AL COMISIEI****din 14 iunie 2007****de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1165/98 al Consiliului privind statisticile pe termen scurt în ceea ce privește stabilirea sistemelor europene de eșantionare**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1165/98 al Consiliului din 19 mai 1998 privind statisticile pe termen scurt <sup>(1)</sup>, în special articolul 17 litera (j),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1165/98 a stabilit un cadru comun pentru producerea statisticilor comunitare pe termen scurt privind ciclul de afaceri.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 1158/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 iulie 2005 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1165/98 al Consiliului privind statisticile pe termen scurt <sup>(2)</sup> a obligat statele membre să furnizeze un nou indicator (prețul de import în sectorul industrial) și să transmită datele referitoare la indicatorii externi în conformitate cu distincția dintre zona euro și țările care nu fac parte din zona euro. Prin urmare, ar putea apărea costuri substanțiale pentru sistemele naționale de statistică.
- (3) Regulamentul (CE) nr. 1158/2005 a introdus posibilitatea de stabilire a unui sistem european de eșantionare în vederea reducerii costurilor pentru sistemele naționale de statistică, astfel încât să se asigure îndeplinirea cerințelor europene privind datele și să se permită Comisiei (Eurostat) să producă estimări europene verosimile pentru indicatorii în cauză.
- (4) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului pentru programul statistic,

<sup>(1)</sup> JO L 162, 5.6.1998, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1893/2006 al Parlamentului și al Consiliului (JO L 393, 30.12.2006, p. 1).

<sup>(2)</sup> JO L 191, 22.7.2005, p. 1.

*Articolul 1*

Sistemele europene de eșantionare se pot aplica în cazul întocmirii statisticilor care fac distincția între zona euro și țările care nu fac parte din zona euro pentru cele trei variabile menționate în anexa A la Regulamentul (CE) nr. 1165/98:

| Variabila | Denumirea                             |
|-----------|---------------------------------------|
| 132       | Comenzi externe noi                   |
| 312       | Prețul de producție al pieței externe |
| 340       | Prețul de import                      |

*Articolul 2*

Statele membre participante la sistemele europene de eșantionare menționate la articolul 1 transmit date către Comisie (Eurostat) cel puțin pentru activitățile NACE Rev. 1.1, pentru variabilele nr. 132 și nr. 312, precum și pentru produsele CPA, pentru variabila nr. 340, specificate în anexă.

*Articolul 3*

Statele membre participante la sistemele europene de eșantionare pentru variabila nr. 340 pot limita domeniul de aplicare a datelor transmise pentru acea variabilă la importul de produse din țările care nu fac parte din zona euro.

*Articolul 4*

Dispozițiile sistemelor europene de eșantionare stabilite în anexă se pot adapta schimbărilor anului de referință sau ale sistemului de clasificare sau schimbărilor structurale importante din zona euro.

*Articolul 5*

Fiecare membru nou al zonei euro poate participa în oricare dintre sistemele europene de eșantionare menționate la articolul 1 imediat după aderarea la zona euro. Comisia, în urma consultărilor cu statul membru în cauză, precizează activitățile NACE și produsele CPA pentru care trebuie transmise datele, astfel încât acel stat membru să fie în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1165/98 în cadrul sistemelor europene de eșantionare.

*Articolul 6*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2007.

*Pentru Comisie*  
Joaquín ALMUNIA  
*Membru al Comisiei*

---

## ANEXĂ

**132 COMENZI EXTERNE NOI**

| Stat membru   | Domeniul de aplicare al datelor în cadrul sistemului european de eşantionare (NACE Rev. 1.1) |
|---------------|--|
| Belgia        | 17, 18, 21, 24, 27, 28, 31, 32, 34   |
| Irlanda       | 18, 24, 30, 31, 32, 33   |
| Țările de Jos | 21, 24, 28, 29, 30, 32, 33   |
| Finlanda      | 21, 24, 27, 29, 30, 31, 32   |

**312 PREȚUL DE PRODUCȚIE AL PIEȚEI EXTERNE**

| Stat membru   | Domeniul de aplicare al datelor în cadrul sistemului european de eşantionare (NACE Rev. 1.1) |
|---------------|--|
| Belgia        | 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 34, 36, 40                                   |
| Irlanda       | 10, 13, 14, 15, 22, 24, 30, 32, 33   |
| Țările de Jos | 11, 14, 15, 16, 21, 22, 23, 24, 28, 30, 32, 33   |
| Finlanda      | 10, 13, 14, 20, 21, 23, 27, 29, 32   |
| Slovenia      | 18, 20, 25, 28, 36   |

**340 PREȚUL DE IMPORT**

| Stat membru | Domeniul de aplicare al datelor în cadrul sistemului european de eşantionare (CPA)   |
|-------------|--|
| Belgia      | 14.22, 14.30, 14.50, 15.32, 15.51, 16.00, 17.10, 19.20, 21.25, 24.13, 24.14, 24.16, 24.41, 24.42, 24.66, 25.13, 26.12, 26.14, 26.15, 26.70, 28.62, 29.52, 34.10, 34.30, 36.11, 36.22   |
| Franța      | 10.10, 11.10, 13.10, 15.11, 15.12, 15.20, 15.33, 15.41, 15.51, 15.84, 15.86, 15.89, 15.91, 16.00, 17.20, 17.40, 17.54, 17.72, 18.22, 18.23, 18.24, 19.20, 19.30, 20.10, 20.20, 20.30, 20.51, 21.21, 21.22, 21.25, 23.20, 24.13, 24.14, 24.41, 24.42, 24.52, 24.66, 25.11, 25.13, 25.21, 25.24, 26.12, 26.13, 26.14, 26.15, 26.21, 26.26, 26.51, 26.81, 26.82, 27.10, 27.42, 27.44, 28.62, 28.63, 28.74, 28.75, 29.11, 29.12, 29.13, 29.14, 29.22, 29.23, 29.24, 29.42, 29.52, 29.56, 29.71, 30.01, 30.02, 31.10, 31.20, 31.30, 31.61, 31.62, 32.10, 32.20, 32.30, 33.10, 33.20, 33.40, 33.50, 34.10, 34.30, 36.11, 36.14, 36.22, 36.30, 36.40, 36.50, 36.61, 36.63 |
| Irlanda     | 15.13, 15.84, 21.21, 21.22, 21.25, 24.52, 28.11, 30.02, 32.10, 32.20, 33.10  |
| Luxemburg   | 27.10  |
| Austria     | 15.12, 20.30, 26.13, 28.11, 28.74, 31.61, 32.20, 36.40, 36.61, 40.11   |
| Portugalia  | 11.10, 15.83   |
| Finlanda    | 13.20, 14.22, 20.20, 25.21, 26.26, 29.22, 32.30, 36.14, 36.40, 40.11   |
| Slovenia    | 27.10  |

## REGULAMENTUL (CE) NR. 658/2007 AL COMISIEI

din 14 iunie 2007

**privind penalitățile financiare pentru încălcarea anumitor obligații în legătură cu autorizațiile de comercializare acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 726/2004 al Parlamentului European și al Consiliului**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 726/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 31 martie 2004 de stabilire a procedurilor comunitare privind autorizarea și supravegherea medicamentelor de uz uman și veterinar și de instituire a unei Agenții Europene pentru Medicamente <sup>(1)</sup>, în special articolul 84 alineatul (3) primul paragraf,

întrucât:

- (1) Pentru a asigura aplicarea anumitor obligații legate de autorizațiile de comercializare pentru medicamente acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 726/2004, articolul 84 din regulamentul menționat abilitază Comisia ca, la cererea Agenției Europene pentru Medicamente, denumită în continuare „Agenția”, să impună penalități financiare deținătorilor de autorizații de comercializare.
- (2) Încălările obligațiilor stabilite în legătură cu autorizațiile de comercializare acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 726/2004 care pot duce la aplicarea unei penalități financiare ar trebui să se refere la conținutul unei autorizații de comercializare și la cerințele postcomercializare legate de o autorizație de comercializare, inclusiv la cerințele legislației comunitare referitoare la farmacovigilență și la supravegherea pieței.
- (3) Mai mult, având în vedere prevederea de la articolul 84 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 726/2004, în temeiul căreia statele membre trebuie să stabilească penalitățile aplicabile pentru încălcările prevederilor regulamentulului menționat sau ale regulamentulului adoptat în conformitate cu acesta și să ia măsurile necesare pentru punerea lor în aplicare, intervenția la nivel comunitar ar trebui să se limiteze la cazurile în care sunt implicate interesele Comunității. Astfel, ar fi asigurată aplicarea efectivă a Regulamentului (CE) nr. 726/2004, prin gestionarea adecvată a resurselor disponibile la nivel comunitar și național.

(4) Ca rezultat al sistemului de competențe paralele în legătură cu supravegherea și punerea în aplicare a legislației de către Comunitate și de către statele membre cu privire la autorizațiile de comercializare acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 726/2004, prevederile prezentului regulament pot fi aplicate efectiv numai într-un cadru de cooperare strânsă, în conformitate cu articolul 10 din tratat, între statele membre, Agenție și Comisie. În acest sens este necesară stabilirea de mecanisme privind consultarea și cooperarea între acestea.

(5) Este adecvat ca, în vederea inițierii și a desfășurării procedurii privind încălcarea dreptului comunitar și a calculării penalităților financiare, Agenția și Comisia să ia în considerare orice procedură a unui stat membru împotriva aceluiași deținător al autorizației de comercializare și pe baza aceluiași temeiuri legale și a aceluiași fapte.

(6) Pentru a asigura desfășurarea eficientă a etapei de cercetare a pretinselor încălcări, Agenția și Comisia ar trebui să recurgă la autoritățile competente din statele membre desemnate drept autoritățile de supraveghere a medicamentelor autorizate prin procedura centralizată în baza Regulamentului (CE) nr. 726/2004, să efectueze acțiunile de anchetă necesare și să obțină informații legate de încălcările legislației care intră în sfera de aplicare a prezentului regulament. În acest scop, este adecvat ca autoritățile de supraveghere să desfășoare inspecția și activitățile de supraveghere pentru care sunt competente, în conformitate cu prevederile Regulamentului (CE) nr. 726/2004, ale Directivei 2001/82/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 noiembrie 2001 de instituire a unui cod comunitar cu privire la produsele medicamentoase veterinare <sup>(2)</sup> și ale Directivei 2001/83/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 noiembrie 2001 de instituire a unui cod comunitar cu privire la medicamentele de uz uman <sup>(3)</sup> și cu dispozițiile de punere în aplicare a acestora.

(7) Obligațiile legate de autorizațiile de comercializare acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 726/2004 care intră în sfera prezentului regulament ar trebui să fie aplicabile prin intermediul a două tipuri de penalități financiare: amenzi și daune cominatorii. Ar trebui stabilite valori maxime pentru ambele categorii.

<sup>(1)</sup> JO L 136, 30.4.2004, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1901/2006 (JO L 378, 27.12.2006, p. 1).

<sup>(2)</sup> JO L 311, 28.11.2001, p. 1. Directivă, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2004/28/CE (JO L 136, 30.4.2004, p. 58).

<sup>(3)</sup> JO L 311, 28.11.2001, p. 67. Directivă, astfel cum a fost modificată prin Regulamentul (CE) nr. 1901/2006.

- (8) Decizia de a iniția o procedură privind încălcarea dreptului comunitar în baza prezentului regulament ar trebui luată de către Agenție, care trebuie să informeze în primul rând Comisia și statele membre. Pe parcursul unei cercetări, Agenția ar trebui să fie abilitată să solicite furnizarea informațiilor necesare pentru depistarea oricărei încălcări a legislației. Ar trebui de asemenea să fie abilitată să se bazeze pe cooperarea autorităților competente naționale. Pe parcursul investigării unei încălcări a legislației pot fi folosite orice competențe de supraveghere acordate Agenției prin legislația comunitară în ceea ce privește autorizațiile de comercializare a medicamentelor acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 726/2004.
- (9) Decizia Comisiei de impunere a penalităților ar trebui să se bazeze pe cercetările Agenției, pe observațiile deținătorului autorizației de comercializare supus procedurii privind încălcarea dreptului comunitar și, unde este cazul, pe alte informații prezentate. Orice competențe de supraveghere acordate Comisiei prin legislația comunitară în ceea ce privește autorizațiile de comercializare a medicamentelor acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 726/2004 pot fi folosite în cursul etapei de luare a deciziilor din procedura privind încălcarea dreptului comunitar.
- (10) Deciziile de impunere a penalităților trebuie să se bazeze exclusiv pe obiecțiile asupra cărora deținătorul autorizației de comercializare vizat a putut să prezinte observații.
- (11) Penalitățile impuse ar trebui să fie eficiente, proporționale și descurajatoare, având în vedere circumstanțele cauzei specifice.
- (12) Pare adecvată prevederea unei proceduri specifice pentru cazurile în care Comisia intenționează să impună o amendă pentru nerespectarea unei solicitări de informații din partea Agenției sau a Comisiei de către deținătorul autorizației de comercializare supus unei proceduri privind încălcarea dreptului comunitar.
- (13) În desfășurarea unei proceduri privind încălcarea dreptului comunitar, Agenția și Comisia trebuie să asigure respectarea drepturilor la apărare și a principiului confidențialității, în conformitate cu principiile generale de drept și cu jurisprudența Curții de Justiție a Comunităților Europene. În special, deținătorul autorizației de comercializare supus procedurii privind încălcarea dreptului comunitar ar trebui să aibă dreptul de a fi audiat de către Agenție în etapa de cercetare și de către Comisie după notificarea unei declarații de obiectii, precum și dreptul de a consulta dosarul întocmit de Agenție și de Comisie. Deși Comisia ar trebui să aibă dreptul să oblige deținătorii de autorizații de comercializare să furnizeze informațiile și documentele necesare legate de o pretinsă încălcare, ar trebui de asemenea respectat, conform celor explicate de către Curtea de Justiție, dreptul la tăcere în situațiile în care deținătorul ar fi obligat să furnizeze răspunsuri care pot implica recunoașterea din partea sa a existenței unei încălcări a legislației.
- (14) În sensul asigurării securității juridice în desfășurarea procedurii privind încălcarea dreptului comunitar, este necesară stabilirea unor norme detaliate privind calcularea termenelor și a perioadelor de prescripție privind impunerea și aplicarea penalităților.
- (15) Deciziile de impunere a penalităților trebuie aplicate în conformitate cu articolul 256 din tratat și fac obiectul controlului Curții de Justiție.
- (16) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și observă principiile recunoscute în special prin Carta drepturilor fundamentale ale Uniunii Europene.
- (17) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru medicamente de uz uman și al Comitetului permanent pentru medicamente veterinare,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### CAPITOLUL I

#### DISPOZIȚII GENERALE

##### Articolul 1

#### Obiectul și domeniul de aplicare

Prezentul regulament stabilește norme privind impunerea de penalități financiare deținătorilor de autorizații de comercializare acordate în baza Regulamentului (CE) nr. 726/2004 cu privire la încălcarea următoarelor obligații, în cazurile în care încălcarea în cauză poate avea implicații semnificative asupra sănătății publice în Comunitate sau unde are o dimensiune comunitară, producându-se sau având efecte în mai mult de un stat membru, sau în care sunt implicate interesele Comunității:

1. caracterul complet și acuratețea datelor și documentelor conținute de o cerere de acordare a unei autorizații de comercializare în baza Regulamentului (CE) nr. 726/2004 sau ale oricăror alte documente și date prezentate Agenției Europene pentru Medicamente instituite prin regulamentul menționat, denumită în continuare „Agenția”, în urma obligațiilor stabilite în regulamentul menționat;

2. condițiile sau restricțiile incluse în autorizația de comercializare și care privesc eliberarea sau utilizarea medicamentului, în conformitate cu articolul 9 alineatul (4) litera (b), cu articolul 10 alineatul (1) paragraful al doilea, cu articolul 34 alineatul (4) litera (c) și cu articolul 35 alineatul (1) paragraful al doilea din Regulamentul (CE) nr. 726/2004;
3. condițiile sau restricțiile incluse în autorizația de comercializare cu privire la utilizarea în condiții de siguranță și eficacitate a medicamentului, în conformitate cu articolul 9 alineatul (4) litera (c), cu articolul 10 alineatul (1), cu articolul 34 alineatul (4) litera (d) și cu articolul 35 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 726/2004;
4. introducerea oricăror modificări necesare ale termenilor autorizației de comercializare, pentru a ține cont de progresul tehnic și științific și pentru a permite fabricarea și controlul medicamentelor prin metode științifice general acceptate, în conformitate cu articolul 16 alineatul (1) și cu articolul 41 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 726/2004;
5. prezentarea oricăror informații noi care pot duce la modificări ale termenilor autorizației de comercializare, notificarea oricărei interziceri sau restricții impuse de către autoritățile competente din orice țară în care este comercializat medicamentul sau prezentarea oricăror informații care pot influența evaluarea riscurilor și a beneficiilor produsului, în conformitate cu articolul 16 alineatul (2) și articolul 41 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 726/2004;
6. furnizarea, la cererea Agenției, a oricăror date care demonstrează că raportul risc-beneficiu rămâne favorabil, în conformitate cu articolul 16 alineatul (2) sau cu articolul 41 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 726/2004;
7. detectarea reziduurilor în cazul medicamentelor de uz veterinar, în conformitate cu articolul 41 alineatele (2) și (3) din Regulamentul (CE) nr. 726/2004;
8. introducerea pe piață în conformitate cu conținutul rezumatului caracteristicilor produsului și al etichetării și al prospectului, astfel cum sunt prevăzute în autorizația de comercializare;
9. obligațiile specifice menționate la articolul 14 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 726/2004 sau în orice dispoziții adoptate în temeiul acestuia;
10. procedurile specifice menționate la articolul 14 alineatul (8) și la articolul 39 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 726/2004;
11. notificarea Agenției privind datele de comercializare efectivă și privind data la care produsul încetează să mai existe pe piață și furnizarea către Agenție a datelor referitoare la volumul de vânzări și volumul de prescrieri ale produsului, în conformitate cu articolul 13 alineatul (4) sau cu articolul 38 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 726/2004;
12. persoana calificată în mod adecvat, responsabilă de farmacovigilență, în conformitate cu articolul 23 sau articolul 48 din Regulamentul (CE) nr. 726/2004;
13. înregistrarea și raportarea reacțiilor adverse grave suspectate și, în cazul medicamentelor veterinare, a reacțiilor adverse umane, în conformitate cu articolul 24 alineatul (1) sau cu articolul 49 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 726/2004;
14. raportarea reacțiilor adverse grave neașteptate suspectate, a transmiterii de agenți infecțioși suspectate și, în cazul medicamentelor de uz veterinar, a reacțiilor adverse umane, în conformitate cu articolul 24 alineatul (2) sau cu articolul 49 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 726/2004;
15. înregistrări detaliate ale tuturor reacțiilor adverse suspectate și prezentarea înregistrărilor de acest fel sub forma unor rapoarte periodice de actualizare privind siguranța, în conformitate cu articolul 24 alineatul (3) sau cu articolul 49 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 726/2004;
16. comunicarea către publicul larg a informațiilor legate de aspectele de farmacovigilență, în conformitate cu articolul 24 alineatul (5) sau cu articolul 49 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 726/2004;
17. confruntarea și evaluarea datelor specifice de farmacovigilență, în conformitate cu articolul 26 paragraful al patrulea și cu articolul 51 paragraful al patrulea din Regulamentul (CE) nr. 726/2004.

#### Articolul 2

#### Complementaritatea procedurilor

În scopul inițierii și al desfășurării procedurii privind încălcarea dreptului comunitar prevăzute în capitolul II, Agenția și Comisia iau în considerare orice procedură privind încălcarea dreptului comunitar a unui stat membru împotriva aceluiași deținător de autorizație de comercializare și pe baza aceluiași temeiuri juridice și a aceluiași fapte.

*Articolul 3***Cooperarea autorităților competente din statele membre**

(1) Autoritățile competente din statele membre cooperează cu Agenția și cu Comisia pentru a le da acestora posibilitatea să își îndeplinească atribuțiile în baza prezentului regulament.

(2) Informațiile furnizate de către autoritățile competente naționale în urma unei cereri a Agenției sau a Comisiei în baza prezentului regulament sunt folosite de către Agenție și de către Comisie numai în următoarele scopuri:

(a) ca probă în sensul aplicării prezentului regulament;

(b) în îndeplinirea atribuțiilor încredințate lor privind autorizarea și supravegherea medicamentelor în baza Regulamentului (CE) nr. 726/2004.

*Articolul 4***Sarcina probei**

În orice procedură de încălcare prevăzută de prezentul regulament, sarcina de a proba o încălcare a legislației revine Comisiei.

## CAPITOLUL II

**PROCEDURA PRIVIND ÎNCĂLCAREA DREPTULUI  
COMUNITAR**

## SECȚIUNEA 1

**Ancheta**

## Subsecțiunea 1

**Inițierea procedurii***Articolul 5***Inițierea procedurii privind încălcarea dreptului comunitar**

(1) Agenția poate iniția procedura privind încălcarea dreptului comunitar din proprie inițiativă sau în urma unei solicitări din partea Comisiei sau a unui stat membru.

Agenția informează Comisia că intenționează să inițieze procedura privind încălcarea dreptului comunitar.

(2) Agenția inițiază procedura privind încălcarea dreptului comunitar numai după informarea statelor membre.

*Articolul 6***Solicitarea de informații**

Anterior inițierii unei proceduri privind încălcarea dreptului comunitar, Agenția poate solicita deținătorului autorizației de

comercializare în cauză orice informații legate de pretinsa încălcare a legislației.

Agenția expune scopul solicitării și faptul că este făcută în baza prezentului regulament și indică un termen, de cel puțin patru săptămâni, pentru depunerea răspunsului de către deținătorul autorizației de comercializare.

În cazul în care solicitarea constituie răspunsul la o solicitare a unui stat membru, în conformitate cu articolul 5 alineatul (1), statul membru este informat de către Agenție.

*Articolul 7***Notificare**

Agenția trimite o notificare scrisă referitoare la inițierea unei proceduri privind încălcarea dreptului comunitar deținătorului autorizației de comercializare în cauză, statelor membre și Comisiei.

Notificarea expune acuzațiile împotriva deținătorului autorizației de comercializare, specificând dispoziția care se pretinde a fi fost încălcată și dovezile pe care se bazează acuzațiile menționate.

Agenția notifică deținătorul autorizației de comercializare că se pot impune amenzi sau daune cominatorii.

## Subsecțiunea 2

**Măsuri de anchetă***Articolul 8***Solicitările Agenției**

(1) Agenția poate solicita deținătorului autorizației de comercializare să furnizeze explicații scrise sau orale sau date ori documente.

Solicitările vor fi adresate în scris deținătorului autorizației de comercializare. Agenția expune temeiul juridic și scopul solicitării, fixează un termen până la care trebuie furnizate informațiile, termen care este de cel puțin patru săptămâni, și informează deținătorul autorizației de comercializare cu privire la amenzile prevăzute la articolul 19 alineatul (1) literele (a) și (b) pentru refuzul de a se conforma solicitării sau pentru furnizarea de informații incorecte sau care induc în eroare.

(2) Agenția poate solicita autorităților naționale competente să coopereze în cadrul anchetei în următoarele moduri:

(a) prin îndeplinirea oricăreia dintre atribuțiile încredințate autorităților de supraveghere în temeiul articolului 19 alineatul (1) și articolului 44 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 726/2004;



(b) prin efectuarea de inspecții sau luarea altor măsuri de supraveghere în conformitate cu articolele 111-115 din Directiva 2001/83/CE și cu articolele 80, 81 și 82 din Directiva 2001/82/CE.

Solicitările se adresează în scris și expun temeiul juridic și scopul solicitării. Termenul pentru comunicarea răspunsului sau pentru administrarea probelor se determină prin acord între Agenție și autoritatea competentă națională căreia îi este adresată cererea, având în vedere circumstanțele specifice fiecărei cauze.

(3) Agenția poate solicita oricăror persoane fizice sau juridice să furnizeze informații cu privire la presupusa încălcare a legislației.

Solicitările sunt adresate în scris și expun temeiul juridic și scopul solicitării și fixează un termen, de cel puțin patru săptămâni, până la care ar trebui furnizate informațiile.

#### Articolul 9

##### Dreptul de a prezenta observații

Înainte de adoptarea raportului prevăzut la articolul 10, Agenția invită deținătorul autorizației de comercializare să depună observații scrise.

Agenția procedează astfel în scris, indicând un termen pentru depunerea observațiilor menționate, termen care este de cel puțin patru săptămâni.

#### Subsecțiunea 3

##### Raportul

#### Articolul 10

##### Conținut și termene

(1) Agenția prezintă Comisiei, statelor membre și deținătorului autorizației de comercializare un raport care rezumă constatările sale în lumina anchetei desfășurate în conformitate cu prezenta secțiune.

(2) În cazul în care Agenția consideră că deținătorul autorizației de comercializare a comis o încălcare a dreptului comunitar la care se face referire la articolul 1, raportul include de asemenea o evaluare a circumstanțelor cauzei specifice, în conformitate cu criteriile stabilite la articolul 18 alineatul (2), și o solicitare către Comisie privind aplicarea penalităților financiare.

(3) Agenția adoptă raportul în cel mult 18 luni după notificarea inițierii procedurii, în conformitate cu articolul 7 sau în cel mult un an după notificarea Comisiei privind returnarea dosarului, în conformitate cu articolul 15.

#### SECȚIUNEA 2

##### Etapa de decizie

#### Subsecțiunea 1

##### Procedura

#### Articolul 11

##### Declarația de obiecțiuni

(1) În cazul în care, în urma unei solicitări din partea Agenției formulate în conformitate cu articolul 10 alineatul (2), Comisia hotărăște să continue procedura privind încălcarea dreptului comunitar, aceasta notifică în scris deținătorul autorizației de comercializare printr-o declarație de obiecțiuni conținând următoarele:

(a) acuzațiile împotriva deținătorului autorizației de comercializare, inclusiv o indicare clară a dispoziției care se pretinde a fi fost încălcată și dovezile pe care se bazează acuzațiile menționate;

(b) avizul privind amenziile sau daunele cominatorii care pot fi impuse.

(2) În cazul în care, în termen de 18 luni de la primirea solicitării Agenției, Comisia nu a notificat o declarație de obiecțiuni, aceasta prezintă deținătorului autorizației de comercializare o declarație explicativă.

#### Articolul 12

##### Dreptul la replică

(1) La notificarea declarației de obiecțiuni, Comisia stabilește un termen în care deținătorul autorizației de comercializare poate prezenta Comisiei observațiile în scris privind declarația de obiecțiuni.

Termenul menționat este de cel puțin patru săptămâni.

Comisia nu este obligată să ia în considerare observațiile în scris primite după expirarea termenului menționat.

(2) Deținătorul autorizației de comercializare poate anexa la observațiile sale scrise declarații ale altor persoane care pot confirma orice aspect al respectivelor observații în scris.

*Articolul 13***Audierea orală**

(1) Comisia dă deținătorului autorizației de comercializare posibilitatea de a-și prezenta argumentația în cadrul unei audieri orale, în cazul în care se solicită acest lucru în observațiile scrise.

Data audierii orale se stabilește de către Comisie.

(2) În cazul în care este necesar, Comisia poate invita autoritățile competente naționale sau oricare alte persoane să ia parte la audierea orală.

(3) Audierea orală nu este publică. Fiecare persoană poate fi audiată separat sau în prezența altor persoane invitate să participe, având în vedere interesul legitim al deținătorilor autorizației de comercializare și al altor persoane de a proteja secretele de afaceri și alte informații confidențiale.

*Articolul 14***Solicitările de informații**

(1) După primirea unei solicitări din partea Agenției, formulate în conformitate cu articolul 10 alineatul (2), și înainte de adoptarea deciziei menționate la articolul 16, Comisia poate solicita oricând deținătorului autorizației de comercializare să furnizeze explicații orale sau scrise sau date, sau documente legate de pretinsa încălcare a legislației.

Solicitările se adresează în scris deținătorului autorizației de comercializare. Comisia expune temeiul juridic și scopul solicitării, fixează un termen de cel puțin patru săptămâni în care trebuie furnizate informațiile și informează deținătorul autorizației de comercializare cu privire la amenziile prevăzute la articolul 19 alineatul (1) literele (c) și (d) aplicate în cazul refuzului de a se conforma solicitării sau în cazul furnizării de informații incorecte sau care induc în eroare.

(2) Comisia poate solicita Agenției, autorităților naționale competente sau oricăror alte persoane fizice sau juridice să furnizeze informații legate de pretinsa încălcare a legislației.

Solicitările se adresează în scris și expun temeiul juridic și scopul solicitării. În cazul în care solicitarea este adresată Agenției sau unei autorități naționale competente, termenul în care trebuie furnizate informațiile se stabilește de către Comisie după consultarea Agenției sau a autorității naționale competente căreia se adresează solicitarea, având în vedere circumstanțele specifice cazului. În cazul în care solicitarea se adresează altor persoane fizice sau juridice, se fixează un termen, de cel puțin patru săptămâni, în care trebuie furnizate informațiile.

*Articolul 15***O nouă perioadă de anchetă**

(1) În cazul în care, având în vedere raportul Agenției, observațiile deținătorului autorizației de comercializare sau, după caz, alte informații prezentate, Comisia consideră că sunt necesare informații suplimentare pentru continuarea procedurii, aceasta poate returna dosarul Agenției, în vederea unei noi perioade de anchetă.

Comisia indică clar Agenției faptele pe care ar trebui să le analizeze în amănunt și, dacă este cazul, sugerează posibile măsuri de anchetă în acest sens.

(2) Subsecțiunile 2 și 3 din secțiunea 1 se aplică pe parcursul noii perioade de cercetare.

*Subsecțiunea 2***Decizia și penalitățile financiare***Articolul 16***Forme de penalități financiare și valori maxime**

(1) În cazul în care, în urma procedurii prevăzute în subsecțiunea 1, Comisia constată că deținătorul autorizației de comercializare a comis, cu intenție sau din neglijență, o încălcare a legislației prevăzută la articolul 1, aceasta poate adopta o decizie de aplicare a unei amenzi care nu depășește 5 % din cifra de afaceri din Comunitate a deținătorului din anul financiar precedent.

(2) În cazul în care deținătorul autorizației de comercializare nu a încetat încălcarea legislației, Comisia poate impune, prin decizia menționată la alineatul (1), daune cominatorii pe zi de întârziere care nu depășesc 2,5 % din cifra medie zilnică de afaceri din Comunitate din anul financiar precedent.

Daunele cominatorii pot fi impuse pe o perioadă începând de la data notificării deciziei până la încetarea încălcării legislației.

(3) În sensul alineatelor (1) și (2), anul financiar precedent se referă la anul financiar precedent datei deciziei menționate la alineatul (1).

*Articolul 17***Decizia**

(1) Decizia prevăzută la articolul 16 se bazează exclusiv pe temeiurile asupra cărora deținătorul autorizației de comercializare a putut să prezinte observații.

(2) Comisia informează deținătorul autorizației de comercializare cu privire la căile de atac disponibile.

(3) Comisia comunică Agenției și statelor membre adoptarea deciziei.

(4) La publicarea detaliilor privind decizia, în conformitate cu articolul 84 alineatul (3) paragraful al doilea din Regulamentul (CE) nr. 726/2004, Comisia are în vedere interesele legitime ale deținătorului autorizației de comercializare și ale altor persoane de protejare a secretelor lor de afaceri.

#### Articolul 18

#### **Principiile care reglementează aplicarea și calcularea penalităților financiare**

(1) Luarea de către Comisie a unei decizii referitoare la aplicarea unei penalități financiare și stabilirea penalității financiare adecvate se fac în conformitate cu principiile eficienței, proporționalității și descurajării.

(2) În fiecare caz, Comisia ia în considerare, dacă sunt relevante, următoarele circumstanțe:

(a) gravitatea și efectele încălcării legislației și, în special, următoarele:

(i) modul în care încălcarea legislației afectează în mod negativ drepturile, siguranța sau bunăstarea pacienților;

(ii) efectele acestora asupra sănătății și a bunăstării animalelor și impactul asupra proprietarilor animalelor;

(iii) dacă prezintă sau ar putea prezenta un risc pentru sănătatea publică, pentru sănătatea animalelor sau pentru mediu;

(iv) gravitatea încălcării legislației în ceea ce privește sănătatea publică, sănătatea animalelor și mediul;

(b) pe de o parte, buna-credință a deținătorului autorizației de comercializare în interpretarea și îndeplinirea obligațiilor legate de autorizațiile de comercializare acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 726/2004 sau, pe de altă parte, orice dovadă de inducere cu intenție în eroare din partea deținătorului autorizației de comercializare;

(c) pe de o parte, gradul de diligență și de cooperare manifestate de către deținătorul autorizației de comercializare în identi-

ficarea încălcării legislației și în aplicarea acțiunii de rectificare sau pe parcursul procedurii privind încălcarea dreptului comunitar sau, pe de altă parte, orice obstrucționare din partea deținătorului autorizației de comercializare în identificarea unei încălcări a legislației și în desfășurarea unei proceduri privind încălcarea dreptului comunitar, sau orice nerespectare din partea deținătorului autorizației de comercializare a solicitărilor formulate de către Agenție, de către Comisie sau de către o autoritate competentă națională în aplicarea prezentului regulament;

(d) cifra de afaceri produsă de medicamentul în cauză;

(e) necesitatea adoptării de măsuri provizorii de către Comisie sau de acțiuni urgente de către un stat membru, în conformitate cu articolul 20 sau 45 din Regulamentul (CE) nr. 726/2004, ca rezultat al unei încălcări a legislației;

(f) repetarea, frecvența sau durata încălcării legislației menționate de către deținătorul autorizației de comercializare;

(g) sancțiunile anterioare, inclusiv penalități, impuse aceluiași deținător al autorizației de comercializare.

(3) La stabilirea valorii penalității financiare, Comisia ia în considerare orice penalități deja impuse deținătorului autorizației de comercializare la nivel național pe baza aceluiași temeiuri legale și a aceluiași fapte.

#### SECȚIUNEA 3

#### **Lipsa de cooperare**

#### Articolul 19

#### **Penalități financiare**

(1) Prin decizie, Comisia poate impune deținătorilor autorizației de comercializare amenzi care nu depășesc 0,5 % din cifra de afaceri în Comunitate în anul financiar precedent, în cazul în care aceștia, cu intenție sau din neglijență:

(a) nu respectă o măsură de cercetare adoptată în temeiul articolului 8 alineatul (1);

(b) furnizează informații incorecte sau care induc în eroare în urma unei măsuri de anchetă adoptate în conformitate cu articolul 8 alineatul (1);

(c) nu respectă o solicitare de informații formulată în conformitate cu articolul 14;

(d) furnizează informații incorecte sau care induc în eroare în urma unei solicitări de informații solicitate în conformitate cu articolul 14.

(2) În cazul în care lipsa de cooperare a deținătorului autorizației de comercializare continuă, Comisia poate, în decizia menționată la alineatul (1), să impună daune cominatorii pe zi care nu depășesc 0,5 % din cifra medie zilnică de afaceri în Comunitate a deținătorului în anul financiar precedent.

Daunele cominatorii pot fi impuse pe o perioadă începând de la data notificării deciziei până la încetarea lipsei de cooperare.

(3) În sensul alineatelor (1) și (2), anul financiar precedent se referă la anul financiar precedent datei deciziei menționate la alineatul (1).

#### Articolul 20

##### Procedura

În cazul în care Comisia intenționează să adopte decizia menționată la articolul 19 alineatul (1), aceasta trimite în prealabil o notificare scrisă deținătorului autorizației de comercializare, stabilind un termen până la care deținătorul autorizației de comercializare poate prezenta Comisiei observațiile scrise. Termenul menționat este de cel puțin patru săptămâni.

Comisia nu este obligată să ia în considerare observațiile scrise primite după expirarea termenului menționat.

### CAPITOLUL III

#### ACCESUL LA DOSAR, REPREZENTAREA, CONFIDENȚIALITATEA ȘI PREVEDERI PRIVIND TERMENELE

##### Articolul 21

##### Accesul la dosar

În urma notificării formulate în temeiul articolului 7, deținătorul autorizației de comercializare are dreptul de acces, la cerere, la documente și alte materiale alcătuite de către Agenție și de către Comisie care servesc ca dovezi ale unei pretense încălcări a legislației.

Documentele obținute prin acces la dosar sunt folosite numai în scopul procedurilor judiciare sau administrative desfășurate în aplicarea prezentului regulament.

#### Articolul 22

##### Reprezentarea judiciară

Deținătorul autorizației de comercializare are dreptul la reprezentare judiciară pe parcursul procedurii privind încălcarea dreptului comunitar.

#### Articolul 23

##### Confidențialitatea și secretul profesional

(1) Fără a aduce atingere schimbului și folosirii de informații prevăzute la articolul 3, o procedură privind încălcarea dreptului comunitar se desfășoară sub rezerva principiilor de confidențialitate și de secret profesional. Agenția și Comisia, funcționarii acestora, angajații și alte persoane care lucrează sub supravegherea acestora nu dezvăluie informațiile acumulate sau schimbate între ei în conformitate cu prezentul regulament și informațiile cărora li se aplică obligația de secret profesional și de confidențialitate.

(2) Fără a aduce atingere dreptului de a avea acces la dosar, deținătorul autorizației de comercializare nu are acces la secretele de afaceri, la informațiile confidențiale sau la documentele interne deținute de către Agenție, de către Comisie sau de către un stat membru.

(3) Orice persoană care prezintă informații sau observații în conformitate cu articolele 8, 9, 12 sau 14 menționează clar care sunt materialele considerate a fi confidențiale, precizează motivele și, până la data stabilită de către Agenție sau de către Comisie, furnizează o versiune separată neconfidențială.

(4) Fără a aduce atingere alineatului (3), Agenția și Comisia pot cere persoanelor care prezintă informații sau observații în temeiul prezentului regulament să menționeze care sunt documentele sau părțile de documente care conțin secrete de afaceri sau alte informații confidențiale care le aparțin.

Agenția și Comisia pot solicita de asemenea deținătorului autorizației de comercializare și altor persoane să menționeze care este acea parte dintr-un raport al Agenției, a unei declarații de obiecții sau a unei decizii adoptate de către Comisie care, în opinia lor, conține secrete de afaceri.

Agenția și Comisia pot stabili un termen în care deținătorul autorizației de comercializare și alte persoane trebuie:

(a) să motiveze invocarea confidențialității cu privire la fiecare document individual sau la o parte a documentului;

(b) să furnizeze Comisiei o versiune neconfidențială a documentelor, din care sunt eliminate pasajele confidențiale;

(c) să furnizeze o descriere concisă a fiecărei informații eliminate.

Termenul menționat la paragraful al treilea este de cel puțin două săptămâni.

(5) Dacă deținătorul autorizației de comercializare sau alte persoane nu respectă alineatele (3) și (4), Comisia poate presupune că informațiile sau observațiile în cauză nu conțin informații confidențiale.

#### Articolul 24

##### Aplicarea termenelor

(1) Termenele stabilite în prezentul regulament încep din ziua următoare datei primirii unei comunicări sau datei înmânării acesteia.

În cazul unei comunicări din partea deținătorului autorizației, este suficient în sensul termenelor relevante ca respectiva comunicare să fi fost expediată cu confirmare de primire înainte de expirarea termenului relevant.

(2) În cazul în care termenul expiră într-o zi de sâmbătă, duminică sau într-o zi de sărbătoare legală, acesta se extinde până la sfârșitul zilei lucrătoare următoare.

(3) La stabilirea termenelor prevăzute la articolul 6, la articolul 8 alineatul (1), la articolul 12 alineatul (1) și la articolul 14 alineatul (1), Agenția și Comisia au în vedere, după caz, atât timpul necesar pentru pregătirea prezentării, cât și urgența cauzei.

(4) Unde este cazul și în urma unei solicitări întemeiate adresate înaintea expirării termenului inițial, termenele pot fi prelungite.

#### Articolul 25

##### Termene de prescripție privind impunerea penalităților financiare

(1) Dreptul Comisiei de a adopta o decizie de impunere a unei penalități financiare în temeiul articolului 16 expiră după cinci ani.

În cazul penalităților financiare prevăzute la articolul 19, dreptul Comisiei de a adopta o decizie de impunere a unei penalități de acest fel expiră după trei ani.

Termenul începe să curgă din ziua comiterii încălcării legislației. Cu toate acestea, în cazul încălcărilor continue sau repetate, termenul începe să curgă din ziua în care încetează încălcarea.

(2) Orice acțiune întreprinsă de către Agenție sau de către Comisie în sensul investigației sau al procedurii de încălcare a legislației întrerupe termenele de prescripție stabilite la alineatul (1). Termenul de prescripție se întrerupe începând de la data la care acțiunea este notificată deținătorului autorizației de comercializare.

(3) Fiecare întrerupere face ca termenul să fie reluat. Cu toate acestea, termenul de prescripție expiră nu mai târziu de ziua în care s-a încheiat o perioadă egală cu dublul termenului de prescripție și în care Comisia nu a impus o penalitate financiară. Termenul se extinde cu numărul de zile în care prescripția este suspendată, în temeiul alineatului (4).

(4) Termenul de prescripție privind impunerea penalităților financiare se suspendă cât timp decizia Comisiei face obiectul procedurii judiciare a Curții de Justiție a Comunităților Europene.

#### Articolul 26

##### Termene de prescripție privind încasarea penalităților financiare

(1) Dreptul de a declanșa o procedură de recuperare expiră la un an de la data la care decizia adoptată în temeiul articolului 16 sau al articolului 19 a devenit definitivă.

(2) Termenul de prescripție a recuperării penalităților financiare este întrerupt de orice acțiune a Comisiei sau a unui stat membru care acționează la cererea Comisiei în scopul de a impune plata penalității.

(3) Fiecare întrerupere face ca termenul să curgă de la început.

(4) Termenul de prescripție privind recuperarea penalităților financiare se suspendă atât timp cât:

(a) se acordă termen de plată;

(b) impunerea plății se suspendă în temeiul unei hotărâri ale Curții de Justiție a Comunităților Europene.

#### CAPITOLUL IV

#### DISPOZIȚII FINALE

##### Articolul 27

#### Dispoziție tranzitorie

În cazul încălcărilor legislației care au început înainte de intrarea sa în vigoare, prezentul regulament se aplică părții încălcării care se produce după data intrării în vigoare.

##### Articolul 28

#### Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2007.

Pentru Comisie  
Günter VERHEUGEN  
Vicepreședinte

---

**REGULAMENTUL (CE) NR. 659/2007 AL COMISIEI****din 14 iunie 2007****privind deschiderea și administrarea unui contingent tarifar de import pentru tauri, vite și juninci, altele decât cele destinate sacrificării anumitor rase alpine și montane**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1254/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței în sectorul cărnii de vită și de mânzat <sup>(1)</sup>, în special articolul 32 alineatul (1) primul paragraf,

întrucât:

- (1) În cadrul Organizației Mondiale a Comerțului, Comunitatea s-a angajat să deschidă anual contingente tarifare pentru tauri, vite și juninci, altele decât cele destinate sacrificării anumitor rase alpine și montane.
- (2) Este necesar să se stabilească norme detaliate pentru deschiderea și administrarea acestor contingente tarifare de import în fiecare an pentru perioada cuprinsă între 1 iulie și 30 iunie din anul următor.
- (3) În conformitate cu articolul 29 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1254/1999, importurile în Comunitate trebuie gestionate folosind licențe de import. Cu toate acestea, este necesar ca, într-o primă etapă, contingentul să fie gestionat prin atribuirea de drepturi de import și, ulterior, prin eliberarea de licențe de import, în conformitate cu articolul 6 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei din 31 august 2006 de stabilire a normelor comune pentru administrarea contingentelor tarifare de import pentru produsele agricole gestionate printr-un sistem de licențe de import <sup>(2)</sup>. Astfel, operatorii care au obținut drepturi de import pot decide, în perioada de aplicare a contingentului, asupra momentului în care doresc să solicite licențele de import, având în vedere fluxurile lor comerciale reale. În orice caz, Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 limitează perioada de valabilitate a licențelor la ultima zi a perioadei de aplicare a contingentului tarifar de import.
- (4) Este necesar să se stabilească normele de prezentare a cererilor de licențe, precum și elementele care trebuie menționate în cereri și în licențe, după caz, prin completări sau derogări de la anumite dispoziții din Regulamentul (CE) nr. 1445/95 al Comisiei din 26 iunie 1995 privind normele de aplicare a regimului licențelor de import și export în sectorul cărnii de vită și mânzat și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 2377/80 <sup>(3)</sup> și din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 al Comisiei din 9 iunie 2000 de stabilire a normelor comune de aplicare a regimului de licențe de import și export și de certificate de fixare în avans pentru produsele agricole <sup>(4)</sup>.
- (5) Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 prevede în special norme detaliate referitoare la solicitările de drepturi de import, la solicitanți și la eliberarea licențelor de import. Dispozițiile din regulamentul trebuie să se aplice, începând de la 1 iulie 2007, cu privire la licențele de import eliberate în conformitate cu acesta, fără a aduce atingere condițiilor suplimentare prevăzute în regulamentul.
- (6) În scopul prevenirii acțiunilor speculative, cantitățile disponibile în cadrul contingentului trebuie puse la dispoziția operatorilor care sunt în măsură să demonstreze faptul că sunt efectiv implicați, la scară semnificativă, în activități de import din țări terțe. Așadar, în scopul asigurării unei gestionări eficiente, este necesar să li se solicite operatorilor comerciali în cauză să fi importat minimum 25 de animale în timpul fiecăreia dintre cele două perioade de referință menționate la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, având în vedere că importul unui lot de 25 de animale poate fi considerat rentabil din punct de vedere comercial. În plus, din motive administrative, statelor membre trebuie să li se permită să accepte copii certificate ale documentelor care atestă schimburile comerciale cu țări terțe.
- (7) Mai mult, trebuie să se stabilească o garanție cu privire la drepturile de import. Licențele de import nu trebuie să fie transferabile și trebuie eliberate operatorilor comerciali exclusiv pentru cantitățile pentru care le-au fost alocate drepturi de import.

<sup>(1)</sup> JO L 160, 26.6.1999, p. 21. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1913/2005 (JO L 307, 25.11.2005, p. 2).

<sup>(2)</sup> JO L 238, 1.9.2006, p. 13. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 289/2007 (JO L 78, 17.3.2007, p. 17).

<sup>(3)</sup> JO L 143, 27.6.1995, p. 35. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 586/2007 (JO L 139, 31.5.2007, p. 5).

<sup>(4)</sup> JO L 152, 24.6.2000, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1913/2006 (JO L 365, 21.12.2006, p. 52).

- (8) Pentru a determina operatorii să solicite licențe de import pentru toate drepturile de import atribuite, depunerea de cereri de licență pentru cantitățile alocate trebuie să constituie, în ceea ce privește garanția pentru drepturile de import, o cerință principală în sensul Regulamentului (CEE) nr. 2220/85 al Comisiei din 22 iulie 1985 de stabilire a normelor comune de aplicare a regimului de garanții pentru produsele agricole <sup>(1)</sup>.
- (9) Articolul 82 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar <sup>(2)</sup> prevede supravegherea vamală a bunurilor puse în liberă circulație la o valoare redusă a taxei datorită destinației finale a acestora. Animalele importate în cadrul contingentelor tarifare de import stabilite de prezentul regulament trebuie monitorizate pentru o perioadă determinată pentru a se asigura că nu sunt sacrificate în perioada respectivă.
- (10) În acest scop, trebuie depusă o garanție al cărei quantum trebuie să acopere diferența dintre drepturile vamale prevăzute în Tariful Vamal Comun și drepturile vamale reduse aplicabile la data punerii în liberă circulație a respectivelor animale.
- (11) Pentru claritate, Regulamentul (CE) nr. 1081/1999 al Comisiei din 26 mai 1999 privind deschiderea și administrarea contingentelor tarifare pentru importurile de tauri, vite și juninci, altele decât cele destinate sacrificării anumitor rase alpine și montane, de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1012/98 și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1143/98 <sup>(3)</sup> trebuie, așadar, abrogat și înlocuit cu un nou regulament începând de la data de 1 iulie 2007.
- (12) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a cârnii de vită și mânzat,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

Contingentelor tarifare pentru importurile de tauri, vite și juninci, altele decât cele destinate sacrificării anumitor rase alpine și montane, prevăzute la anexa I se deschid anual de la data de 1 iulie la data de 30 iunie a anului următor („perioadele de valabilitate a contingentului”).

Contingentele tarifare au numerele de ordine 09.4196 și 09.4197.

<sup>(1)</sup> JO L 205, 3.8.1985, p. 5. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1913/2006.

<sup>(2)</sup> JO L 302, 19.10.1992, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1791/2006 (JO L 363, 20.12.2006, p. 1).

<sup>(3)</sup> JO L 131, 27.5.1999, p. 15. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1965/2006 (JO L 408, 30.12.2006, p. 26).

#### Articolul 2

(1) În sensul prezentului regulament, se consideră că animalele la care se face trimitere la alineatul (1) nu sunt destinate sacrificării atunci când nu sunt sacrificate în termen de patru luni de la data acceptării declarației de punere în liberă circulație.

Se pot acorda derogări în cazuri de forță majoră motivate corespunzător.

(2) Pentru a se califica pentru contingentele tarifare de la numărul de ordine 09.4197, trebuie prezentate următoarele documente:

(a) pentru tauri: certificat de pedigree;

(b) pentru vite și juninci: certificat de pedigree sau certificat de înregistrare în registrul genealogic prin care se autentifică puritatea rasei.

#### Articolul 3

(1) Contingentele tarifare de import menționate la anexa I se gestionează prin atribuirea de drepturi de import, într-o primă etapă, și, ulterior, prin eliberarea de licențe de import.

(2) Se aplică dispozițiile Regulamentelor (CE) nr. 1445/95, (CE) nr. 1291/2000 și (CE) nr. 1301/2006, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel în prezentul regulament.

#### Articolul 4

(1) În sensul aplicării articolului 5 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, solicitanții trebuie să demonstreze că au importat cel puțin 25 de animale clasificate la codul NC 0102 90 în fiecare din cele două perioade de referință menționate la articolul respectiv.

Statele membre pot accepta drept acte doveditoare pentru schimburile comerciale cu țări terțe copii ale documentelor menționate la articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, certificate conforme cu originalul de către autoritatea care le-a eliberat.

(2) O societate rezultată din fuzionarea unor societăți care au realizat, fiecare în parte, importuri de referință care îndeplinesc cerința cantității minime menționate la alineatul (1) al prezentului articol poate utiliza aceste importuri de referință drept dovadă a schimburilor comerciale.



#### Articolul 5

(1) Cererile de drepturi de import se depun cel mai târziu la ora 13:00, ora Bruxelles-ului, la data de 20 iunie, înaintea începerii perioadei contingentului tarifar de import în cauză.

(2) Odată cu cererea de drepturi de import, se depune la autoritatea competentă o garanție pentru aceste drepturi în cuantum de 3 EUR pe cap de animal.

(3) Statele membre trebuie să notifice Comisiei cantitățile totale pentru fiecare număr de ordine pentru care s-au depus solicitări până cel târziu la ora 16:00, ora Bruxelles-ului, în cea de-a cincea zi lucrătoare de la încheierea perioadei de depunere a cererilor menționate la alineatul (1).

#### Articolul 6

(1) Drepturile de import se atribuie începând cu cea de-a șaptea zi lucrătoare, dar nu mai târziu de cea de-a șaisprezecea zi lucrătoare, de la încheierea perioadei de notificare menționate la articolul 5 alineatul (3).

(2) În cazul în care aplicarea coeficientului de alocare menționat la articolul 7 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 are drept rezultat acordarea de mai puține drepturi de import decât cele solicitate, garanția depusă în conformitate cu articolul 5 alineatul (2) din prezentul regulament se restituie în mod proporțional fără întârziere.

#### Articolul 7

(1) Punerea în liberă circulație a cantităților acordate în cadrul contingentelor menționate la anexa I este condiționată de prezentarea unei licențe de import.

(2) Cererile de licențe de import acoperă întreaga cantitate atribuită. Această obligație constituie o cerință principală în sensul articolului 20 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2220/85.

#### Articolul 8

(1) Cererile de licențe de import pot fi depuse numai în statul membru în care au fost solicitate și obținute drepturile de import în cadrul contingentelor menționate la anexa I.

Eliberarea unei licențe de import conduce la reducerea corespunzătoare a drepturilor de import obținute, iar garanția depusă în conformitate cu articolul 5 alineatul (2) se restituie în mod proporțional fără întârziere.

(2) Licențele de import se eliberează în numele operatorului care a obținut drepturile de import.

(3) Cererile de licențe de import și licențele de import conțin următoarele mențiuni:

(a) la rubrica 8, țara de origine;

(b) la rubrica 16, unul sau mai multe coduri din Nomenclatura Combinată menționate la anexa I;

(c) la rubrica 20, numărul de ordine al contingentului și una dintre mențiunile prevăzute la anexa II.

#### Articolul 9

Prin derogare de la articolul 9 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000, drepturile conferite de licențele de import eliberate în conformitate cu prezentul regulament nu sunt transferabile.

#### Articolul 10

(1) Animalele importate sunt monitorizate în conformitate cu articolul 82 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92, pentru a se asigura faptul că acestea nu sunt sacrificate în termen de patru luni de la punerea lor în liberă circulație.

(2) Pentru a se asigura că obligația la care se face trimitere în alineatul (1) de a nu sacrifica animalele importate este îndeplinită și că taxele neplătite sunt încasate atunci când această obligație nu este respectată, importatorii trebuie să depună o garanție la autoritățile vamale competente. Această garanție este egală cu diferența dintre taxele vamale instituite de Tariful Vamal Comun și taxele la care se face trimitere în anexa I în vigoare la data punerii în liberă circulație a animalelor respective.

(3) Garanțiile prevăzute la alineatul (2) sunt restituite de îndată ce autoritățile vamale competente primesc dovada faptului că aceste animale:

(a) nu au fost sacrificate în termen de patru luni de la data punerii lor în liberă circulație; sau

(b) au fost sacrificate în acest interval din motive de forță majoră sau din motive de sănătate sau au murit din cauza unor boli sau a unui accident.

*Articolul 11*

Regulamentul (CE) nr. 1081/1999 se abrogă.

*Articolul 12*

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Cu toate acestea, articolul 11 se aplică de la 1 iulie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2007.

*Pentru Comisie*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Membru al Comisiei*

---

## ANEXA I

## Contingente tarifare de import menționate la articolul 1

| Nr. de ordine | Cod NC        | Coduri Taric                       | Descriere   | Volumul contingentului (nr. capete vite) | Taxă vamală |
|---------------|---------------|------------------------------------|---|--|-------------|
| 09.4196       | ex 0102 90 05 | 0102 90 05*20<br>*40               | Vite și juninci, altele decât cele pentru sacrificare, din următoarele rase montane: rasa Simmental cenușiu, brun, galben și bălțat și rasa Pinzgau | 710                                      | 6 %         |
|               | ex 0102 90 29 | 0102 90 29*20<br>*40               |   |  |             |
|               | ex 0102 90 49 | 0102 90 49*20<br>*40               |   |  |             |
|               | ex 0102 90 59 | 0102 90 59*11<br>*19<br>*31<br>*39 |   |  |             |
|               | ex 0102 90 69 | 0102 90 69*10<br>*30               |   |  |             |
| 09.4197       | ex 0102 90 05 | 0102 90 05*30<br>*40<br>*50        | Tauri, vite și juninci, altele decât cele pentru sacrificare, din următoarele rase: rasele Simmental bălțat, Schwyz și Fribourg                     | 711                                      | 4 %         |
|               | ex 0102 90 29 | 0102 90 29*30<br>*40<br>*50        |   |  |             |
|               | ex 0102 90 49 | 0102 90 49*30<br>*40<br>*50        |   |  |             |
|               | ex 0102 90 59 | 0102 90 59*21<br>*29<br>*31<br>*39 |   |  |             |
|               | ex 0102 90 69 | 0102 90 69*20<br>*30               |   |  |             |
|               | ex 0102 90 79 | 0102 90 79*21<br>*29               |   |  |             |

## ANEXA II

**Mențiuni prevăzute la articolul 8 alineatul (3) litera (c):**

- în bulgară: Алпийски и планински породи (Reglament (EO) № 659/2007) Година на внос: ...
  - în spaniolă: Razas alpinas y de montaña [Reglamento (CE) n° 659/2007], año de importación: ...
  - în cehă: alpská a horská plemena (nařízení (ES) č. 659/2007), rok dovozu: ...
  - în daneză: Alpine racer og bjergracer (forordning (EF) nr. 659/2007), importår: ...
  - în germană: Höhenrassen (Verordnung (EG) Nr. 659/2007), Einfuhrjahr: ...
  - în estonă: Alpi tõugu ja mägitõugu (määrus (EÜ) nr 659/2007), impordi aasta: ...
  - în greacă: Αλπικές και ορειβίτες φυλές [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/2007], έτος εισαγωγής: ...
  - în engleză: Alpine and mountain breeds (Regulation (EC) No 659/2007), Year of import: ...
  - în franceză: Races alpines et de montagne [règlement (CE) n° 659/2007], année d'importation: ...
  - în italiană: Razze alpine e di montagna [regolamento (CE) n. 659/2007], anno d'importazione: ...
  - în letonă: Alpīno un kalnu šķirņu dzīvnieki (Regula (EK) Nr. 659/2007), importa gads: ...
  - în lituaniană: Aukštikalnių ir kalnų veislės (Reglamentas (EB) Nr. 659/2007), importo metai: ...
  - în maghiară: alpesi és hegyi fajtájú (659/2007/EK rendelet), behozatal éve: ...
  - în malteză: Razez Alpini u tal-muntanja (Ir-Regolament (KE) Nru 659/2007), is-Sena ta' l-importazzjoni: ...
  - în neerlandeză: Bergrassen (Verordening (EG) nr. 659/2007), invoerjaar: ...
  - în polonă: Rasy alpejskie i górskie (rozporządzenie (WE) nr 659/2007), rok przywozu: ...
  - în portugheză: Raças alpinas e de montanha [Reglamento (CE) n.º 659/2007], ano de importação: ...
  - în română: Rase alpine și montane [Regulamentul (CE) nr. 659/2007], anul de import: ...
  - în slovacă: Alpské a horské plemená [nariadenie (ES) č. 659/2007], Rok vývozu: ...
  - în slovenă: Alpske in gorske pasme (Uredba (ES) št. 659/2007), leto uvoza: ...
  - în finlandeză: Alppi- ja vuoristorotuja (Asetus (EY) N:o 659/2007), tuontivuosi: ...
  - în suedeză: Alp- och bergraser (föörordning (EG) nr 659/2007), importår: ...
-

**REGULAMENTUL (CE) NR. 660/2007 AL COMISIEI****din 14 iunie 2007****de stabilire a restituirilor la export în sectorul laptelui și al produselor lactate**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1255/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a piețelor în sectorul laptelui și al produselor lactate <sup>(1)</sup>, în special articolul 31 alineatul (3),

întrucât:

- (1) În temeiul articolului 31 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1255/1999, diferența dintre prețurile pe piața mondială și în Comunitate ale produselor menționate la articolul 1 din regulamentul menționat mai sus poate fi acoperită printr-o restituire la export.

- (2) Ținând seama de situația actuală a pieței în sectorul laptelui și al produselor lactate, nu trebuie stabilite restituiri la export.

- (3) Comitetul de gestionare a laptelui și a produselor lactate nu a emis un aviz în termenul stabilit de președinte,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Nu se acordă restituiri la export, astfel cum sunt prevăzute la articolul 31 din Regulamentul (CE) nr. 1255/1999, pentru produsele menționate în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 15 iunie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2007.

*Pentru Comisie*

Jean-Luc DEMARTY

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*

<sup>(1)</sup> JO L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1913/2005 (JO L 307, 25.11.2005, p. 2).

## ANEXĂ

## Restituiri la export în sectorul laptelui și produselor lactate aplicabile începând cu 15 iunie 2007

| Codul produsului | Destinația         | Unitatea de măsură | Valoarea restituirilor | Codul produsului | Destinația | Unitatea de măsură | Valoarea restituirilor |
|------------------|--------------------|--------------------|------------------------|------------------|------------|--------------------|------------------------|
| 0401 30 31 9100  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0402 29 19 9900  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0401 30 31 9400  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0402 29 99 9100  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0401 30 31 9700  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0402 29 99 9500  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0401 30 39 9100  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0402 91 11 9370  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0401 30 39 9400  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0402 91 19 9370  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0401 30 39 9700  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0402 91 31 9300  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0401 30 91 9100  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0402 91 39 9300  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0401 30 99 9100  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0402 91 99 9000  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0401 30 99 9500  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0402 99 11 9350  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 10 11 9000  | L20 <sup>(1)</sup> | EUR/100 kg         | —                      | 0402 99 19 9350  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 10 19 9000  | L20 <sup>(1)</sup> | EUR/100 kg         | —                      | 0402 99 31 9300  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 10 99 9000  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0403 90 11 9000  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 21 11 9200  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0403 90 13 9200  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 21 11 9300  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0403 90 13 9300  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 21 11 9500  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0403 90 13 9500  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 21 11 9900  | L20 <sup>(1)</sup> | EUR/100 kg         | —                      | 0403 90 13 9900  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 21 17 9000  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0403 90 33 9400  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 21 19 9300  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0403 90 59 9310  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 21 19 9500  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0403 90 59 9340  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 21 19 9900  | L20 <sup>(1)</sup> | EUR/100 kg         | —                      | 0403 90 59 9370  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 21 91 9100  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0404 90 21 9120  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 21 91 9200  | L20 <sup>(1)</sup> | EUR/100 kg         | —                      | 0404 90 21 9160  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 21 91 9350  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0404 90 23 9120  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 21 99 9100  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0404 90 23 9130  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 21 99 9200  | L20 <sup>(1)</sup> | EUR/100 kg         | —                      | 0404 90 23 9140  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 21 99 9300  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0404 90 23 9150  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 21 99 9400  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0404 90 81 9100  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 21 99 9500  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0404 90 83 9110  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 21 99 9600  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0404 90 83 9130  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 21 99 9700  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0404 90 83 9150  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 29 15 9200  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0404 90 83 9170  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 29 15 9300  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0405 10 11 9500  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 29 15 9500  | L20                | EUR/100 kg         | —                      | 0405 10 11 9700  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0402 29 19 9300  | L20                | EUR/100 kg         | —                      |                  |            |                    |                        |
| 0402 29 19 9500  | L20                | EUR/100 kg         | —                      |                  |            |                    |                        |

| Codul produsului | Destinația | Unitatea de măsură | Valoarea restituirilor | Codul produsului | Destinația | Unitatea de măsură | Valoarea restituirilor |
|------------------|------------|--------------------|------------------------|------------------|------------|--------------------|------------------------|
| 0405 10 19 9500  | L20        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 30 39 9500  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0405 10 19 9700  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0405 10 30 9100  | L20        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 30 39 9700  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0405 10 30 9300  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0405 10 30 9700  | L20        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 30 39 9930  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0405 10 50 9500  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0405 10 50 9700  | L20        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 30 39 9950  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0405 10 90 9000  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0405 20 90 9500  | L20        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 40 50 9000  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0405 20 90 9700  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0405 90 10 9000  | L20        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 40 90 9000  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0405 90 90 9000  | L20        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 10 20 9640  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 13 9000  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 10 20 9650  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 15 9100  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 10 20 9830  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 17 9100  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 10 20 9850  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 21 9900  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 20 90 9913  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 23 9900  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 20 90 9915  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 25 9900  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 20 90 9917  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 27 9900  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 20 90 9919  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 32 9119  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 30 31 9730  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 35 9190  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 30 31 9930  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 35 9990  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 30 31 9950  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 37 9000  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 61 9000  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |

| Codul produsului | Destinația | Unitatea de măsură | Valoarea restituirilor | Codul produsului | Destinația | Unitatea de măsură | Valoarea restituirilor |
|------------------|------------|--------------------|------------------------|------------------|------------|--------------------|------------------------|
| 0406 90 63 9100  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 86 9200  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 90 63 9900  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 86 9400  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 90 69 9910  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 86 9900  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 90 73 9900  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 87 9300  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 90 75 9900  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 87 9400  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 90 76 9300  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 87 9951  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 90 76 9400  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 87 9971  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 90 76 9500  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 87 9973  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 90 78 9100  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 87 9974  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 90 78 9300  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 87 9975  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 90 79 9900  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 87 9979  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 90 81 9900  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 88 9300  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 90 85 9930  | L04        | EUR/100 kg         | —                      | 0406 90 88 9500  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
| 0406 90 85 9970  | L04        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |
|                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |                  | L40        | EUR/100 kg         | —                      |

(<sup>1</sup>) În ceea ce privește produsele destinate exportului către Republica Dominicană în cadrul contingentului 2007/2008 menționat de Decizia 98/486/CE și conforme condițiilor prevăzute capitolul III secțiunea 3 din Regulamentul (CE) nr. 1282/2006, trebuie aplicate următoarele rate:

- (a) produse având codurile NC 0402 10 11 9000 și 0402 10 19 9000 0,00 EUR/100 kg
- (b) produse având codurile NC 0402 21 11 9900, 0402 21 19 9900, 0402 21 91 9200 și 0402 21 99 9200 0,00 EUR/100 kg

Destinațiile sunt definite după cum urmează:

- L20: Toate destinațiile, cu excepția: Andorra, Gibraltar, Ceuta, Melilla, Sfântul Scaun (statul Vatican), Liechtenstein, comunale Livigno și Campione d'Italia, Insula Helgoland, Groenlanda, Insulele Feroe Statele Unite ale Americii, și zonele din Republica Cipru unde Guvernul Republicii Cipru nu exercită un control efectiv.
- L04: Albania, Bosnia și Herțegovina, Kosovo, Serbia, Muntenegru și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.
- L40: Toate destinațiile, cu excepția: L04, Andorra, Gibraltar, Ceuta, Melilla, Islanda, Liechtenstein, Norvegia, Elveția, Sfântul Scaun (statul Vatican), comunale Livigno și Campione d'Italia, Insula Helgoland, Groenlanda, Insulele Feroe Statele Unite ale Americii, Croația, Turcia, Australia, Canada, Noua Zeelandă și zonele din Republica Cipru unde Guvernul Republicii Cipru nu exercită un control efectiv.



**REGULAMENTUL (CE) NR. 661/2007 AL COMISIEI****din 14 iunie 2007****de neacordare a restituirii la export pentru unt în cadrul licitației permanente prevăzute de  
Regulamentul (CE) nr. 581/2004**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1255/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a piețelor în sectorul laptelui și produselor lactate <sup>(1)</sup>, în special articolul 31 alineatul (3) al treilea paragraf,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 581/2004 al Comisiei din 26 martie 2004 de deschidere a unei licitații permanente pentru restituirile la export privind anumite tipuri de unt <sup>(2)</sup> prevede o licitație permanentă.
- (2) În conformitate cu articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 580/2004 al Comisiei din 26 martie 2004 de stabilire a unei licitații privind restituirile la export pentru anumite produse lactate <sup>(3)</sup> și după examinarea ofertelor primite ca

urmare a cererii de ofertă, nu trebuie acordată restituirea pentru perioada de ofertare care se încheie la 12 iunie 2007.

- (3) Comitetul de gestionare a laptelui și a produselor lactate nu a emis un avis în termenul stabilit de președinte,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

În cadrul licitației permanente deschise în temeiul Regulamentului (CE) nr. 581/2004 pentru perioada de ofertare care se încheie la 12 iunie 2007, nu se acordă nici o restituire la export pentru produsele și destinațiile menționate la articolul 1 alineatul (1) din regulamentul menționat mai sus.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 15 iunie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2007.

*Pentru Comisie*

Jean-Luc DEMARTY

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*

<sup>(1)</sup> JO L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1913/2005 al Comisiei (JO L 307, 25.11.2005, p. 2).

<sup>(2)</sup> JO L 90, 27.3.2004, p. 64. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 276/2007 (JO L 76, 16.3.2007, p. 16).

<sup>(3)</sup> JO L 90, 27.3.2004, p. 58. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 128/2007 (JO L 41, 13.2.2007, p. 6).

**REGULAMENTUL (CE) NR. 662/2007 AL COMISIEI****din 14 iunie 2007****de stabilire a restituirilor la exportul de zahăr alb și zahăr brut în aceeași stare**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului<sup>(1)</sup>, în special articolul 33 alineatul (2) paragraful al doilea,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 32 din Regulamentul (CE) nr. 318/2006, diferența dintre prețurile de pe piața mondială ale produselor menționate la articolul 1 alineatul (1) litera (b) din regulamentul menționat anterior și prețurile acestor produse pe piața comunitară poate fi acoperită printr-o restituire la export.
- (2) Având în vedere situația existentă în prezent pe piață în sectorul zahărului, restituirile la export trebuie stabilite în conformitate cu normele și cu anumite criterii prevăzute la articolele 32 și 33 din Regulamentul (CE) nr. 318/2006.

- (3) Articolul 33 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 318/2006 prevede că restituirea poate fi diferențiată în funcție de destinații atunci când situația pieței mondiale sau cerințele specifice anumitor piețe justifică acest lucru.
- (4) Se pot acorda restituiri numai pentru produsele autorizate să circule liber în Comunitate și care îndeplinesc condițiile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 318/2006.
- (5) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a zahărului,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Produsele care beneficiază de restituirile la export prevăzute la articolul 32 din Regulamentul (CE) nr. 318/2006 și valorile acestor restituiri sunt specificate în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 15 iunie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2007.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

<sup>(1)</sup> JO L 58, 28.2.2006, p. 1. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (CE) nr. 247/2007 al Comisiei (JO L 69, 9.3.2007, p. 3).

## ANEXĂ

**Restituiri la export pentru zahărul alb și zahărul brut în aceeași stare, aplicabile începând cu 15 iunie 2007 <sup>(a)</sup>**

| Codul produsului | Destinația | Unitatea de măsură                   | Valoarea restituirii |
|------------------|------------|--------------------------------------|----------------------|
| 1701 11 90 9100  | S00        | EUR/100 kg                           | 31,07 <sup>(1)</sup> |
| 1701 11 90 9910  | S00        | EUR/100 kg                           | 31,07 <sup>(1)</sup> |
| 1701 12 90 9100  | S00        | EUR/100 kg                           | 31,07 <sup>(1)</sup> |
| 1701 12 90 9910  | S00        | EUR/100 kg                           | 31,07 <sup>(1)</sup> |
| 1701 91 00 9000  | S00        | EUR/1 % zaharoză × 100 kg produs net | 0,3378               |
| 1701 99 10 9100  | S00        | EUR/100 kg                           | 33,78                |
| 1701 99 10 9910  | S00        | EUR/100 kg                           | 33,78                |
| 1701 99 10 9950  | S00        | EUR/100 kg                           | 33,78                |
| 1701 99 90 9100  | S00        | EUR/1 % zaharoză × 100 kg produs net | 0,3378               |

NB: Destinațiile sunt definite după cum urmează:

S00: toate destinațiile, în afară de Albania, Croația, Bosnia-Herțegovina, Muntenegru, Serbia, Kosovo, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Andorra, Gibraltar, Ceuta, Melilla, Sfântul Scaun (Cetatea Vaticanului), Liechtenstein, Livigno și Campione d'Italia, insula Helgoland, Groenlanda, Insulele Feroe și zonele din Republica Cipru în care guvernul Republicii Cipru nu deține control efectiv.

<sup>(a)</sup> Ratele stabilite în prezenta anexă nu sunt aplicabile de la 1 februarie 2005, în conformitate cu Decizia 2005/45/CE a Consiliului din 22 decembrie 2004 privind încheierea și aplicarea provizorie a Acordului dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană de modificare a Acordului dintre Comunitatea Economică Europeană și Confederația Elvețiană din 22 iulie 1972 în ceea ce privește dispozițiile aplicabile produselor agricole prelucrate (JO L 23, 26.1.2005, p. 17).

<sup>(1)</sup> Prezenta valoare este aplicabilă zahărului brut cu un randament de 92 %. În cazul în care randamentul zahărului brut exportat nu este de 92 %, valoarea restituirii aplicabile se înmulțește, pentru fiecare operațiune de export în cauză, cu un factor de conversie obținut prin împărțirea la 92 a randamentului zahărului brut exportat, calculat în conformitate cu punctul III alineatul (3) din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 318/2006.

**REGULAMENTUL (CE) NR. 663/2007 AL COMISIEI****din 14 iunie 2007****de stabilire a valorii maxime a restituirii la exportul de zahăr alb în cadrul licitației permanente prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 958/2006**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului <sup>(1)</sup>, în special articolul 33 alineatul (2) paragrafele al doilea și al treilea litera (b),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 958/2006 al Comisiei din 28 iunie 2006 privind o licitație permanentă pentru anul de comercializare 2006/2007 în vederea stabilirii restituirilor la exportul de zahăr alb <sup>(2)</sup> prevede organizarea de licitații parțiale.
- (2) În conformitate cu articolul 8 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 958/2006 și ca urmare a examinării ofertelor depuse în cadrul licitației parțiale care se

încheie la 14 iunie 2007, este necesar să se stabilească o valoare maximă a restituirii la export pentru licitația parțială în cauză.

- (3) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a zahărului,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Pentru licitația parțială care se încheie la 14 iunie 2007 valoarea maximă a restituirii la export pentru produsul menționat la articolul 1 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 958/2006 se stabilește la 38,778 EUR/100 kg.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 15 iunie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2007.

*Pentru Comisie*

Jean-Luc DEMARTY

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*

<sup>(1)</sup> JO L 58, 28.2.2006, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 247/2007 al Comisiei (JO L 69, 9.3.2007, p. 3).

<sup>(2)</sup> JO L 175, 29.6.2006, p. 49. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 203/2007 (JO L 61, 28.2.2007, p. 3).

**REGULAMENTUL (CE) NR. 664/2007 AL COMISIEI****din 14 iunie 2007****de stabilire a valorii maxime a restituirii la exportul de zahăr alb în cadrul licitației permanente prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 38/2007**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului <sup>(1)</sup>, în special articolul 33 alineatul (2) paragraful al doilea și paragraful al treilea litera (b),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 38/2007 al Comisiei din 17 ianuarie 2007 privind o licitație permanentă pentru revânzarea la export a zahărului deținut de agențiile de intervenție din Belgia, Republica Cehă, Spania, Irlanda, Italia, Ungaria, Polonia, Slovacia și Suedia <sup>(2)</sup> prevede organizarea de licitații parțiale.
- (2) În conformitate cu articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 38/2007 și ca urmare a examinării

ofertelor depuse în cadrul licitației parțiale care se încheie la 13 iunie 2007, este necesar să se stabilească o valoare maximă a restituirii la export pentru licitația parțială în cauză.

- (3) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a zahărului,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Pentru licitația parțială care se încheie la 13 iunie 2007 valoarea maximă a restituirii la export pentru produsul menționat la articolul 1 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 38/2007 se stabilește la 435,00 EUR/t.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 15 iunie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2007.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

<sup>(1)</sup> JO L 58, 28.2.2006, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 247/2007 al Comisiei (JO L 69, 9.3.2007, p. 3).

<sup>(2)</sup> JO L 11, 18.1.2007, p. 4. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 203/2007 (JO L 61, 28.2.2006, p. 3).

**REGULAMENTUL (CE) NR. 665/2007 AL COMISIEI****din 14 iunie 2007****de modificare a ratelor de restituire aplicabile anumitor produse lactate exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr.1255/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate <sup>(1)</sup>, în special articolul 31 alineatul (3),

întrucât:

- (1) Ratele de restituire aplicabile începând cu 25 mai 2007 produselor incluse în anexă, exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat, au fost stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 570/2007 al Comisiei <sup>(2)</sup>.

- (2) Aplicarea normelor și criteriilor menționate de Regulamentul (CE) nr. 570/2007 informațiilor deținute în prezent de Comisie duc la modificarea ratelor de restituire la export care se aplică în prezent, după cum se indică în anexa la prezentul regulament,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Ratele de restituire stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 570/2007 se modifică după cum se indică în anexă.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 15 iunie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2007.

*Pentru Comisie*

Heinz ZOUREK

*Director general pentru întreprinderi și industrie*

<sup>(1)</sup> JO L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1913/2005 (JO L 307, 25.11.2005, p. 2).

<sup>(2)</sup> JO L 133, 25.5.2007, p. 18.

## ANEXĂ

**Ratele de restituire aplicabile începând cu 15 iunie 2007 anumitor produse lactate exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat <sup>(1)</sup>**

(EUR/100 kg)

| Codul NC      | Descriere   | Rata de restituire                           |        |
|---------------|---|--|--------|
|               |   | În caz de stabilire în avans a restituirilor | Altele |
| ex 0402 10 19 | Lapte praf, granule sau alte forme solide, fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori, cu conținut de grăsimi, fără să depășească 1,5 % din greutate (PG 2):                |  |        |
|               | (a) Când sunt exportate mărfuri având codul NC 3501   | —  | —      |
|               | (b) Când sunt exportate alte mărfuri  | 0,00   | 0,00   |
| ex 0402 21 19 | Lapte praf, granule sau alte forme solide, fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori, cu conținut de grăsimi, fără să depășească 26 % din greutate (PG 3):                 |  |        |
|               | (a) Când sunt exportate mărfuri ce încorporează, în forma produselor asimilate cu PG 3, unt sau smântână cu preț redus obținute conform Regulamentului (CE) nr. 1898/2005 | 0,00   | 0,00   |
|               | (b) Când sunt exportate alte mărfuri  | 0,00   | 0,00   |
| ex 0405 10    | Unt cu conținut de grăsimi de 82 % din greutate (PG 6):   |  |        |
|               | (a) Când sunt exportate mărfuri conținând unt sau smântână cu preț redus produse, conform condițiilor prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1898/2005                        | 0,00   | 0,00   |
|               | (b) Când sunt exportate mărfuri având codul NC 2106 90 98 cu conținut de grăsimi lactate de 40 % sau mai mult din greutate  | 0,00   | 0,00   |
|               | (c) Când sunt exportate alte mărfuri  | 0,00   | 0,00   |

<sup>(1)</sup> Ratele stabilite în această anexă nu sunt aplicabile exporturilor către Andorra, Gibraltar, Ceuta, Melilla, Sfântul Scaun (Orașul-stat Vatican), Liechtenstein, comunele Livigno și Campione d'Italia, Heligoland, Groenlanda, Insulele Faroe și Statele Unite ale Americii și către zonele din Republica Cipru asupra cărora Guvernul Republicii Cipru nu deține control efectiv, nici mărfurilor incluse în tabelele I și II din Protocolul nr. 2 la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană din 22 iulie 1972, exportate către Confederația Elvețiană.

**REGULAMENTUL (CE) NR. 666/2007 AL COMISIEI****din 14 iunie 2007****de modificare a ratelor de restituire aplicabile anumitor produse din sectorul zahărului exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, având în vedere Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului <sup>(1)</sup>, în special articolul 33 alineatul (2) litera (a) și alineatul (4),

întrucât:

(1) Ratele de restituire aplicabile începând cu 25 mai 2007 produselor enumerate în anexă, exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat, au fost stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 571/2007 al Comisiei <sup>(2)</sup>.

(2) Aplicarea normelor și a criteriilor menționate de Regulamentul (CE) nr. 571/2007 informațiilor deținute în prezent de Comisie duce la modificarea ratelor de restituire la export care se aplică în prezent, după cum se indică în anexa la prezentul regulament,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Ratele de restituire stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 571/2007 se modifică după cum se indică în anexă.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 15 iunie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2007.

Pentru Comisie

Heinz ZOUREK

Director general pentru întreprinderi și industrie

<sup>(1)</sup> JO L 58, 28.2.2006, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 247/2007 al Comisiei (JO L 69, 9.3.2007, p. 3).

<sup>(2)</sup> JO L 133, 25.5.2007, p. 21.



## ANEXĂ

**Ratele de restituire aplicabile începând cu 15 iunie 2007 anumitor produse din sectorul zahărului exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat <sup>(1)</sup>**

| Codul NC   | Descriere | Rata de restituire în EURO/100 kg            |        |
|------------|-----------|--|--------|
|            |           | În caz de stabilire în avans a restituirilor | Altele |
| 1701 99 10 | Zahăr alb | 33,78  | 33,78  |

<sup>(1)</sup> Ratele stabilite în această anexă nu sunt aplicabile exporturilor către Albania, Croația, Bosnia și Herțegovina, Serbia, Muntenegru, Kosovo, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Andorra, Gibraltar, Ceuta, Melilla, Sfântul Scaun (Orașul-stat Vatican), Liechtenstein, comunele Livigno și Campione d'Italia, Heligoland, Groenlanda, Insulele Faroe și către zonele din Republica Cipru asupra cărora Guvernul Republicii Cipru nu deține control efectiv, nici mărfurilor incluse în tabelele I și II din Protocolul nr. 2 la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană din 22 iulie 1972 exportate către Confederația Elvețiană.

## REGULAMENTUL (CE) NR. 667/2007 AL COMISIEI

din 14 iunie 2007

stabilind ratele de restituire aplicabile anumitor produse din sectorul cerealelor și orezului, exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1784/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cerealelor <sup>(1)</sup>, în special articolul 13 alineatul (3),având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1785/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 privind organizarea comună a pieței orezului <sup>(2)</sup>, în special articolul 14 alineatul (3),

întrucât:

- (1) Articolul 13 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1784/2003 și articolul 14 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1785/2003 prevăd că diferența dintre cotațiile sau prețurile de pe piața mondială pentru produsele enumerate la articolul 1 al fiecăruia dintre aceste regulamente și prețurile din cadrul Comunității poate fi acoperită printr-o restituire la export.
- (2) Regulamentul nr. 1043/2005 al Comisiei din 30 iunie 2005 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 3448/93 al Consiliului în ceea ce privește sistemul de acordare a restituirilor la export pentru anumite produse agricole exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat, precum și criteriile de stabilire a cuantumurilor sumelor respective <sup>(3)</sup> precizează produsele pentru care trebuie stabilită rata de restituire ce se va aplica în cazul în care aceste produse sunt exportate sub forma mărfurilor enumerate în anexa III la Regulamentul (CE) nr. 1784/2003 sau în anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1785/2003, după caz.
- (3) În conformitate cu prevederile articolului 14 primul alineat din Regulamentul (CE) nr. 1043/2005, rata de restituire la 100 kg pentru fiecare dintre produsele de bază respective se stabilește lunar.
- (4) Angajamentele asumate în privința restituirilor care pot fi acordate pentru exportul produselor agricole înglobate în anumite mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat pot fi compromise prin stabilirea în avans a unor rate ridicate de restituire. Este așadar necesar ca în asemenea situații să fie luate măsuri asigurătorii, fără a evita totuși încheierea de contracte pe termen lung. Stabilirea unor rate de restituire specifice pentru stabilirea în avans a

restituirii este o măsură care asigură atingerea acestor variate obiective.

- (5) Având în vedere acordul dintre Comunitatea Europeană și Statele Unite ale Americii privind exporturile pastelor făinoase către Statele Unite ale Americii, aprobată prin Decizia 87/482/CEE a Consiliului <sup>(4)</sup>, este necesară diferențierea restituirilor pentru mărfurile care intră sub incidența codurilor NC 1902 11 00 și 1902 19 conform destinației lor.
- (6) Având în vedere articolul 15 alineatele (2) și (3) din Regulamentul (CE) nr. 1043/2005, trebuie stabilită o rată redusă de restituire la export, având în vedere suma aplicabilă restituirii pentru producție, în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 1722/93 al Comisiei <sup>(5)</sup> pentru produsele de bază respective folosite în timpul perioadei respective de fabricare a mărfurilor.
- (7) Băuturile spirtoase sunt considerate mai puțin sensibile la prețul cerealelor utilizate pentru fabricarea lor. Cu toate acestea, Protocolul 19 la Actul de aderare a Regatului Unit al Marii Britanii, a Irlandei și a Danemarcei prevede că trebuie stabilite măsurile necesare pentru facilitarea folosirii cerealelor comunitare pentru fabricarea băuturilor spirtoase obținute din cereale. În consecință, este necesară adaptarea ratei de restituire aplicată cerealelor exportate sub formă de băuturi spirtoase.
- (8) Comitetul de gestionare a cerealelor nu a emis un aviz în termenul stabilit de președinte,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Ratele de restituire aplicabile produselor de bază enumerate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1043/2005 și în articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 1784/2003 sau în articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 1785/2003 și exportate sub forma mărfurilor enumerate în anexa III la Regulamentul (CE) nr. 1784/2003, respectiv în anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1785/2003, vor fi stabilite după cum se indică în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 15 iunie 2007.

<sup>(1)</sup> JO L 270, 21.10.2003, p. 78. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1154/2005 al Comisiei (JO L 187, 19.7.2005, p. 11).

<sup>(2)</sup> OJ L 270, 21.10.2003, p. 96. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 797/2006 al Comisiei (JO L 144, 31.5.2006, p. 1).

<sup>(3)</sup> JO L 172, 5.7.2005, p. 24. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 447/2007 (JO L 106, 24.4.2007, p. 31).

<sup>(4)</sup> JO L 275, 29.9.1987, p. 36.

<sup>(5)</sup> JO L 159, 1.7.1993, p. 112. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1584/2004 (JO L 280, 31.8.2004, p. 11).

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2007.

*Pentru Comisie*

Heinz ZOUREK

*Director general pentru întreprinderi și industrie*

---

## ANEXĂ

**Ratele de restituire aplicabile începând cu 15 iunie 2007 anumitor produse din sectorul cerealelor și orezului, exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat (\*)**

(EURO/100 kg)

| Codul NC   | Descrierea produselor <sup>(1)</sup>  | Rata de restituire pe 100 kg de produs de bază |        |
|------------|---|--|--------|
|            |   | În caz de stabilire în avans a restituirilor   | Altele |
| 1001 10 00 | Grâu dur:<br>– la exportul mărfurilor care fac obiectul codurilor NC 1902 11 și 1902 19 către Statele Unite ale Americii<br>– în alte cazuri  | —  | —      |
| 1001 90 99 | Grâu comun sau borceag:<br>– la exportul mărfurilor care fac obiectul codurilor NC 1902 11 și 1902 19 către Statele Unite ale Americii<br>– în alte cazuri:<br>– – în cazul în care se aplică articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1043/2005 <sup>(2)</sup><br>– – la exportul mărfurilor care se încadrează la subpoziția 2208 <sup>(3)</sup><br>– – în alte cazuri  | —  | —      |
| 1002 00 00 | Secară  | —  | —      |
| 1003 00 90 | Orz<br>– la exportul mărfurilor care se încadrează la subpoziția 2208 <sup>(3)</sup><br>– în alte cazuri  | —  | —      |
| 1004 00 00 | Ovăz  | —  | —      |
| 1005 90 00 | Porumb utilizat sub formă de:<br>– amidon:<br>– – în cazul în care se aplică articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1043/2005 <sup>(2)</sup><br>– – la exportul mărfurilor care se încadrează în subpoziția 2208 <sup>(3)</sup><br>– în alte cazuri<br>– glucoză, sirop de glucoză, maltodextrină, sirop de maltodextrină având codurile NC 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(4)</sup> :<br>– – când se aplică articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1043/2005 <sup>(2)</sup><br>– – la exportul mărfurilor care se încadrează la subpoziția 2208 <sup>(3)</sup><br>– – în alte cazuri<br>– – la exportul mărfurilor care se încadrează în subpoziția 2208 <sup>(3)</sup><br>– altele (inclusiv cele neprelucrate)<br>Amidon din cartofi având codul NC 1108 13 00 similar cu produsul obținut din porumb prelucrat:<br>– în cazul în care se aplică articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1043/2005 <sup>(2)</sup><br>– la exportul mărfurilor care se încadrează la subpoziția 2208 <sup>(3)</sup><br>– în alte cazuri | —  | —      |

(\*) Ratele stabilite în această anexă nu sunt aplicabile mărfurilor incluse în tabelele I și II din Protocolul nr. 2 la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană din 22 iulie 1972 exportate către Confederația Elvețiană sau Principatul Liechtenstein.

(EURO/100 kg)

| Codul NC   | Descrierea produselor <sup>(1)</sup>                | Rata de restituire pe 100 kg de produs de bază |        |
|------------|---|--|--------|
|            |   | În caz de stabilire în avans a restituirilor   | Altele |
| ex 1006 30 | Orez albit:   |  |        |
|            | – cu bob rotund                                     | —  | —      |
|            | – cu bob mediu                                      | —  | —      |
|            | – cu bob lung                                       | —  | —      |
| 1006 40 00 | Brizură de orez                                     | —  | —      |
| 1007 00 90 | Sorg, cu excepția hibridului, destinat însămânțării | —  | —      |

<sup>(1)</sup> În ceea ce privește produsele agricole obținute din prelucrarea produselor de bază și/sau produse asimilate, se aplică coeficienții stabiliți în anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1043/2005 al Comisiei.

<sup>(2)</sup> Mărfurile respective intră sub incidența codului 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Mărfurile prevăzute în anexa III la Regulamentul (CE) nr. 1784/2003 sau menționate la articolul 2 din Regulamentul (CEE) nr. 2825/93 (JO L 258, 16.10.1993, p. 6).

<sup>(4)</sup> Pentru siropurile având codurile NC 1702 30 99, 1702 40 90 și 1702 60 90, obținute din amestec de sirop de glucoză și fructoză, restituirea la export se referă numai la siropul de glucoză.

**REGULAMENTUL (CE) NR. 668/2007 AL COMISIEI****din 14 iunie 2007****de stabilire a restituirilor la export pentru siropuri și alte produse din sectorul zahărului exportate în aceeași stare**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului <sup>(1)</sup>, în special articolul 33 alineatul (2) paragraful al doilea,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 32 din Regulamentul (CE) nr. 318/2006, diferența dintre prețurile pe piața mondială ale produselor menționate la articolul 1 alineatul (1) literele (c), (d) și (g) din regulamentul menționat anterior și prețurile acestor produse pe piața comunitară poate fi acoperită de o restituire la export.
- (2) Având în vedere situația existentă în prezent pe piață în sectorul zahărului, trebuie stabilite restituiri la export în conformitate cu normele și cu anumite criterii prevăzute la articolele 32 și 33 din Regulamentul (CE) nr. 318/2006.
- (3) Articolul 33 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 318/2006 prevede că restituirea poate fi diferențiată în funcție de destinație atunci când acest lucru este justificat de situația pieței mondiale sau de exigențele specifice ale anumitor piețe.
- (4) Se pot acorda restituiri numai pentru produsele autorizate să circule liber în Comunitate și care îndeplinesc condițiile din Regulamentul (CE) nr. 951/2006 din

30 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 în ceea ce privește schimburile cu țările terțe în sectorul zahărului <sup>(2)</sup>.

- (5) Restituirile la export pot fi instituite pentru a acoperi disparitățile de competitivitate dintre exporturile din Comunitate și cele din țările terțe. Produsele comunitare exportate spre destinații apropiate și spre anumite țări terțe care acordă un tratament preferențial la import se găsesc în prezent într-o poziție concurențială foarte avantajoasă. În consecință, este necesară eliminarea restituirilor la export pentru aceste destinații.
- (6) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a zahărului,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

- (1) Produsele care beneficiază de restituirile la export prevăzute la articolul 32 din Regulamentul (CE) nr. 318/2006 și valorile acestor restituiri sunt specificate în anexa la prezentul regulament numai dacă îndeplinesc condițiile cerute la alineatul (2) al prezentului articol.

- (2) Pentru a fi eligibile pentru o restituire în temeiul alineatului (1), produsele trebuie să îndeplinească cerințele pertinente stabilite la articolele 3 și 4 din Regulamentul (CE) nr. 951/2006.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 15 iunie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2007.

*Pentru Comisie*

Jean-Luc DEMARTY

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*

<sup>(1)</sup> JO L 58, 28.2.2006, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 247/2007 al Comisiei (JO L 69, 9.3.2007, p. 3).

<sup>(2)</sup> JO L 178, 1.7.2006, p. 24. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 2031/2006 (JO L 414, 30.12.2006, p. 43).

## ANEXĂ

**Restituiri la export pentru siropuri și alte produse din sectorul zahărului exportate în aceeași stare, aplicabile începând cu 15 iunie 2007 <sup>(\*)</sup>**

| Codul produsului | Destinația | Unitatea de măsură                   | Valoarea restituirii  |
|------------------|------------|--------------------------------------|-----------------------|
| 1702 40 10 9100  | S00        | EUR/100 kg substanță uscată          | 33,78                 |
| 1702 60 10 9000  | S00        | EUR/100 kg substanță uscată          | 33,78                 |
| 1702 60 95 9000  | S00        | EUR/1 % zaharoză × 100 kg produs net | 0,3378                |
| 1702 90 30 9000  | S00        | EUR/100 kg substanță uscată          | 33,78                 |
| 1702 90 60 9000  | S00        | EUR/1 % zaharoză × 100 kg produs net | 0,3378                |
| 1702 90 71 9000  | S00        | EUR/1 % zaharoză × 100 kg produs net | 0,3378                |
| 1702 90 99 9900  | S00        | EUR/1 % zaharoză × 100 kg produs net | 0,3378 <sup>(1)</sup> |
| 2106 90 30 9000  | S00        | EUR/100 kg substanță uscată          | 33,78                 |
| 2106 90 59 9000  | S00        | EUR/1 % zaharoză × 100 kg produs net | 0,3378                |

NB: Destinațiile sunt definite după cum urmează:

S00: toate destinațiile, cu excepția Albaniei, Croației, Bosniei și Herțegovina, Muntenegrului, Serbiei, Kosovo, Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, Andorra, Gibraltar, Ceuta, Melilla, Sfântul Scaun (Cetatea Vaticanului), Liechtenstein, Livigno și Campione d'Italia, insula Helgoland, Groenlanda, Insulele Feroe și zonele din Republica Cipru în care guvernul Republicii Cipru nu deține control efectiv.

<sup>(\*)</sup> Ratele stabilite în prezenta anexă nu sunt aplicabile de la 1 februarie 2005 în conformitate cu Decizia 2005/45/CE a Consiliului din 22 decembrie 2004 privind încheierea și aplicarea provizorie a Acordului dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană de modificare a Acordului dintre Comunitatea Economică Europeană și Confederația Elvețiană din 22 iulie 1972 în ceea ce privește dispozițiile aplicabile produselor agricole prelucrate (JO L 23, 26.1.2005, p. 17).

<sup>(1)</sup> Valoarea de bază nu este aplicabilă produsului definit la punctul 2 din anexa la Regulamentul (CEE) nr. 3513/92 al Comisiei (JO L 355, 5.12.1992, p. 12).

**REGULAMENTUL (CE) NR. 669/2007 AL COMISIEI****din 14 iunie 2007****de modificare a Regulamentului (CE) nr. 195/2007 privind deschiderea achizițiilor de unt în anumite state membre pentru perioada 1 martie-31 august 2007**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1255/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a piețelor în sectorul laptelui și produselor lactate <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2771/1999 al Comisiei din 16 decembrie 1999 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999 al Consiliului privind măsurile de intervenție pe piața untului și smântânii <sup>(2)</sup>, în special articolul 2,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 195/2007 al Comisiei <sup>(3)</sup> a stabilit lista cu statele membre pentru care achizițiile de unt sunt deschise în temeiul articolului 6 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1255/1999.
- (2) În baza ultimelor prețuri de piață comunicate de Portugalia, Comisia a constatat că prețurile untului au fost egale sau superioare procentului de 92 % din prețul de intervenție pe parcursul a două săptămâni consecutive. Trebuie, prin urmare, să se suspende achi-

zițiile de intervenție în Portugalia și să se scoată acest stat de pe lista stabilită de Regulamentul (CE) nr. 195/2007.

- (3) În consecință, este necesar să se modifice Regulamentul (CE) nr. 195/2007,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 195/2007 se înlocuiește cu următorul text:

*„Articolul 1*

Achizițiile de unt prevăzute la articolul 6 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1255/1999 sunt suspendate în următoarele state membre:

— Portugalia.”

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 15 iunie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2007.

*Pentru Comisie*

Jean-Luc DEMARTY

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*

<sup>(1)</sup> JO L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1913/2005 (JO L 307, 25.11.2005, p. 2).

<sup>(2)</sup> JO L 333, 24.12.1999, p. 11. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2107/2005 (JO L 337, 22.12.2005, p. 20).

<sup>(3)</sup> JO L 59, 27.2.2007, p. 62. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 354/2007 (JO L 90, 30.3.2007, p. 47).



**REGULAMENTUL (CE) NR. 670/2007 AL COMISIEI****din 14 iunie 2007****de stabilire a restituirilor aplicabile la exportul produselor prelucrate din cereale și orez**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1784/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cerealelor <sup>(1)</sup>, în special articolul 13 alineatul (3),având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1785/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 privind organizarea comună a pieței orezului <sup>(2)</sup>, în special articolul 14 alineatul (3),

întrucât:

(1) Conform articolului 13 din Regulamentul (CE) nr. 1784/2003 și articolului 14 din Regulamentul (CE) nr. 1785/2003, diferența dintre cotațiile sau prețurile produselor menționate la articolul 1 din aceste regulamente pe piața mondială și prețurile acestor produse în Comunitate poate fi acoperită de o restituire la export.

(2) Conform articolului 14 din Regulamentul (CE) nr. 1785/2003, restituirile trebuie stabilite luând în considerare situația și perspectivele de evoluție în ceea ce privește disponibilitățile de cereale, orez și brizură de orez, precum și prețul acestora pe piața Comunității pe de o parte și, pe de altă parte, prețurile cerealelor, orezului, brizurii de orez și produselor din sectorul cerealelor pe piața mondială. Conform aceluiași articol, este de asemenea important să se asigure o situație echilibrată și o dezvoltare naturală a prețurilor și comerțului pe piețele de cereale și orez și, în afară de aceasta, să se țină cont de aspectul economic al exporturilor prevăzute și de interesul de a evita perturbările pe piața Comunității.

(3) Regulamentul (CE) nr. 1518/95 al Comisiei <sup>(3)</sup> privind sistemul de import și export de produse prelucrate din cereale și orez a definit, în articolul 2, criteriile specifice de care trebuie să se țină cont la calcularea restituirii pentru aceste produse.

<sup>(1)</sup> JO L 270, 21.10.2003, p. 78. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1154/2005 al Comisiei (JO L 187, 19.7.2005, p. 11).

<sup>(2)</sup> JO L 270, 21.10.2003, p. 96. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1549/2004 al Comisiei (JO L 280, 31.8.2004, p. 13).

<sup>(3)</sup> JO L 147, 30.6.1995, p. 55. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2993/95 (JO L 312, 23.12.1995, p. 25).

(4) Restituirea care urmează să fie acordată pentru anumite produse prelucrate trebuie diferențiată, după produs, în funcție de conținutul lor de cenușă, fibră crudă, tegument, proteine, grăsime sau amidon, acest conținut fiind un indicator foarte bun al cantității de produs de bază încorporată în mod real în produsul prelucrat.

(5) În ceea ce privește rădăcinile de manioc și alte rădăcini și tuberculi tropicali, precum și făina obținută din acestea, aspectul economic al exporturilor care ar putea fi prevăzute, ținând cont în special de natura și originea acestor produse, nu necesită în prezent stabilirea unei restituirii la export. Pentru anumite produse prelucrate din cereale, importanța scăzută a participării Comunității la comerțul mondial nu face necesară în prezent stabilirea unei restituirii la export.

(6) Situația pieței mondiale sau exigențele specifice ale anumitor piețe pot face necesară diferențierea restituirii pentru anumite produse, în funcție de destinația acestora.

(7) Restituirea trebuie stabilită o dată pe lună. Ea poate fi modificată în acest interval.

(8) Anumite produse prelucrate din porumb pot fi supuse unui tratament termic care riscă să ducă la acordarea unei restituirii care nu corespunde calității produsului. Trebuie precizat că aceste produse, care conțin amidon pregelatinizat, nu pot beneficia de restituiri la export.

(9) Comitetul de gestionare a cerealelor nu a emis un aviz în termenul stabilit de președinte,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Restituirile la export pentru produsele menționate la articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 1518/95 sunt stabilite conform anexei la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 15 iunie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2007.

*Pentru Comisie*

Jean-Luc DEMARTY

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*

---

## ANEXĂ

**la regulamentul Comisiei din 14 iunie 2007 de stabilire a restituirilor aplicabile la exportul produselor prelucrate din cereale și orez**

| Codul produselor               | Destinație | Unitatea de măsură | Valoarea restituirilor | Codul produselor               | Destinație | Unitatea de măsură | Valoarea restituirilor |
|--------------------------------|------------|--------------------|------------------------|--------------------------------|------------|--------------------|------------------------|
| 1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup> | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1104 23 10 9300                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup> | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1104 29 11 9000                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup> | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1104 29 51 9000                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1102 90 10 9100                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1104 29 55 9000                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1102 90 10 9900                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1104 30 10 9000                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1102 90 30 9100                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1104 30 90 9000                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1103 19 40 9100                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1107 10 11 9000                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup> | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1107 10 91 9000                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup> | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1108 11 00 9200                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup> | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1108 11 00 9300                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup> | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1108 12 00 9200                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1103 19 10 9000                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1108 12 00 9300                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1103 19 30 9100                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1108 13 00 9200                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1103 20 60 9000                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1108 13 00 9300                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1103 20 20 9000                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1108 19 10 9200                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1104 19 69 9100                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1108 19 10 9300                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1104 12 90 9100                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1109 00 00 9100                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1104 12 90 9300                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup> | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1104 19 10 9000                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup> | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1104 19 50 9110                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1702 30 91 9000                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1104 19 50 9130                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1702 30 99 9000                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1104 29 01 9100                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1702 40 90 9000                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1104 29 03 9100                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1702 90 50 9100                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1104 29 05 9100                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1702 90 50 9900                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1104 29 05 9300                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1702 90 75 9000                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1104 22 20 9100                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 1702 90 79 9000                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1104 22 30 9100                | C10        | EUR/t              | 0,00                   | 2106 90 55 9000                | C14        | EUR/t              | 0,00                   |
| 1104 23 10 9100                | C10        | EUR/t              | 0,00                   |                                |            |                    |                        |

<sup>(1)</sup> Nu se acordă restituiri produselor care au fost supuse unui tratament termic având ca rezultat progelatinizarea amidonului.

<sup>(2)</sup> Restituirile se acordă în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 2730/75 al Consiliului (JO L 281, 1.11.1975, p. 20), astfel cum a fost modificat.

NB: Codurile produselor, precum și codurile destinațiilor din seria „A” sunt definite în Regulamentul (CEE) nr. 3846/87 al Comisiei (JO L 366, 24.12.1987, p. 1), astfel cum a fost modificat.

Codurile destinațiilor numerice sunt definite în Regulamentul (CE) nr. 2081/2003 al Comisiei (JO L 313, 28.11.2003, p. 11).

Celelalte destinații sunt:

C10: Toate destinațiile.

C14: Toate destinațiile cu excepția Elveției și Liechtenstein-ului.

## DIRECTIVE

## DIRECTIVA 2007/34/CE A COMISIEI

din 14 iunie 2007

**de modificare, în vederea adaptării la progresul tehnic, a Directivei 70/157/CEE a Consiliului referitoare la nivelul de zgomot admis și la sistemul de evacuare al autovehiculelor**

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE-ONU), seria 02 de amendamente <sup>(3)</sup>.

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 70/156/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la omologarea de tip a autovehiculelor și a remorcilor acestora <sup>(1)</sup>, în special articolul 13 alineatul (2) a doua liniuță,având în vedere Directiva 70/157/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la nivelul de zgomot admis și la sistemul de evacuare al autovehiculelor <sup>(2)</sup>, în special articolul 3,

întrucât:

- (1) Directiva 70/157/CEE este una dintre directivele speciale care fac parte din procedura comunitară de omologare de tip instituită prin Directiva 70/156/CEE. Dispozițiile Directivei 70/156/CEE privind sistemele, componentele și unitățile tehnice individuale pentru vehicule se aplică, prin urmare, Directivei 70/157/CEE.
- (2) De la intrarea în vigoare a Directivei 70/157/CEE, nivelul limită de zgomot emis de autovehicule a fost redus de câteva ori, cel mai recent în anul 1995. Ultima reducere nu a avut efectul scontat, iar studii efectuate ulterior au arătat faptul că metoda de măsurare utilizată nu mai reflectă comportamentul real la volan. În consecință, sunt necesare introducerea unui nou ciclu de încercare și apropierea condițiilor de conducere pentru efectuarea încercării de verificare a nivelului de zgomot de operațiunile reale efectuate în timpul conducerii. Noul ciclu de încercare este inclus în Regulamentul nr. 51 al Comisiei

- (3) În cursul perioadei de tranziție, este indicat ca pentru omologarea de tip să fie efectuată atât încercarea actuală cât și cea nouă și ca rezultatele obținute în urma ambelor încercări să fie raportate Comisiei. Astfel, Comisia va putea obține datele necesare pentru stabilirea valorilor limită adecvate pentru metoda nouă de măsurare, care va urma să înlocuiască protocolul de încercare existent. Utilizarea metodei actuale ar trebui să fie în continuare necesară pentru obținerea omologării de tip, iar metoda nouă ar trebui să fie utilizată în scopul monitorizării. După încheierea perioadei de tranziție, protocolul de încercare adaptat în funcție de noua încercare ar trebui să devină singura metodă de măsurare necesară pentru omologarea de tip.
- (4) În vederea luării în considerare a celor mai recente modificări aduse Regulamentelor CEE-ONU nr. 51 și nr. 59 la care Comunitatea deja a aderat, se recomandă adaptarea Directivei 70/157/CEE la progresul tehnic prin alinierea acesteia la cerințele tehnice din regulamentele respective. Această adaptare este importantă în special în vederea transunerii procedurii de monitorizare obligatorie a emisiilor de zgomot de la autovehicule prevăzută în Regulamentul CEE-ONU nr. 51, în scopul omologării de tip CE. În caz contrar, directiva ar rămâne în urmă față de regulamentul în ceea ce privește progresul tehnic.
- (5) În conformitate cu articolul 3 din Directiva 70/157/CEE, măsurile prevăzute în prezenta directivă nu modifică cerințele stabilite la punctele 5.2.2.1 și 5.2.2.5 din anexa la Directiva 70/157/CEE. În ceea ce privește noua structură a anexelor, este necesar să se adapteze numerotarea și trimerile specificate la punctele menționate anterior. În vederea asigurării unei legături cu alte dispoziții ale legislației comunitare, este indicat, de asemenea, să se asigure corespondența între numerotarea actuală și cea nouă introdusă.
- (6) Măsurile prevăzute de prezenta directivă sunt conforme cu avizul Comitetului pentru adaptarea la progresul tehnic,

<sup>(1)</sup> JO L 42, 23.2.1970, p. 1. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2006/96/CE (JO L 363, 20.12.2006, p. 81).

<sup>(2)</sup> JO L 42, 23.2.1970, p. 16. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2006/96/CE.

<sup>(3)</sup> JO L 137, 30.5.2007, p. 68.

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

*Articolul 1*

- (1) Directiva 70/157/CEE se modifică după cum urmează:
- (a) Anexa I se înlocuiește cu textul din anexa I la prezenta directivă;
- (b) Anexa II se înlocuiește cu textul din anexa II la prezenta directivă;
- (c) Anexa III se înlocuiește cu textul din anexa III la prezenta directivă;
- (d) Anexa IV se elimină.
- (2) Trimiterile la punctele 5.2.2.1 și 5.2.2.5 din anexa I la Directiva 70/157/CEE se consideră trimiteri la punctele 2.1 și 2.2 din anexa I, astfel cum a fost înlocuită prin prezenta directivă.

*Articolul 2*

Începând de la 6 iulie 2008 și până la 6 iulie 2010 vehiculul pentru care trebuie obținută omologarea de tip este supus încercării stabilit în anexa 10 la Regulamentul CEE-ONU nr. 51, numai în scopul monitorizării. Rezultatele încercării menționat anterior sunt adăugate la documentele stabilite în apendicele 1 și 2 din anexa I la Directiva 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă, în conformitate cu anexa 9 la Regulamentul CEE-ONU nr. 51. Statul membru în cauză trimite aceste documente informative Comisiei. Aceste obligații nu aduc atingere cazurilor de prelungire a omologării în conformitate cu prezenta directivă. În cadrul procedurii de monitorizare menționate anterior, un vehicul nu este considerat a fi de tip nou dacă este diferit numai din punct de vedere al dispozițiilor menționate în punctele 2.2.1 și 2.2.2 din Regulamentul CEE-ONU nr. 51.

*Articolul 3*

(1) Statele membre adoptă și publică actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru respectarea prezentei directive până la 5 iulie 2008 cel târziu. Statele membre comunică de îndată Comisiei textele acestor acte și un tabel de corespondență între respectivele acte și prezenta directivă.

Statele membre aplică dispozițiile respective începând cu 6 iulie 2008.

Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre decid care va fi procedura pentru o astfel de trimitere.

(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

*Articolul 4*

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

*Articolul 5*

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 14 iunie 2007.

Pentru Comisie  
Günter VERHEUGEN  
Vicepreședinte

## ANEXA I

## „ANEXA I

**DISPOZIȚII REFERITOARE LA OMOLOGAREA CE DE TIP A UNUI TIP DE AUTOVEHICUL ÎN PRIVINȚA NIVELULUI DE ZGOMOT**

1. CEREREA PENTRU OMOLOGAREA CE DE TIP A UNUI TIP DE VEHICUL
  - 1.1. Cererea pentru omologarea CE de tip prevăzută la articolul 3 alineatul (4) din Directiva 70/156/CEE a unui tip de vehicul din punct de vedere al nivelului de zgomot se depune de către producătorul vehiculului.
  - 1.2. În apendicele 1 se prezintă un model de fișă descriptivă.
  - 1.3. Producătorul trebuie să pună la dispoziția serviciului tehnic responsabil cu efectuarea încercărilor un vehicul care este reprezentativ pentru tipul de vehicul pentru care se dorește obținerea omologării de tip.
  - 1.4. La cererea serviciului tehnic, trebuie puse la dispoziția acestuia, de asemenea, un exemplar al sistemului de evacuare și un motor cu cel puțin aceeași capacitate cilindrică și aceeași putere cu cele ale motorului cu care este echipat vehiculul pentru care se dorește obținerea omologării de tip.
2. NIVELUL DE ZGOMOT PENTRU VEHICULELE AFLATE ÎN MIȘCARE

2.1. **Valori limită**

Nivelul de zgomot măsurat în conformitate cu dispozițiile din anexa III nu trebuie să depășească următoarele limite.

| Categoria vehiculului  | Valori exprimate<br>in dB(A)<br>[decibeli (A)] |
|--|--|
| 2.1.1. Vehicule destinate transportului de persoane, cu maximum nouă locuri pe scaune, inclusiv locul șoferului.   | 74   |
| 2.1.2. Vehicule destinate transportului de persoane, cu maximum nouă locuri pe scaune, inclusiv locul șoferului, și având o masă maximă autorizată ce depășește 3,5 tone și: |  |
| 2.1.2.1. având o putere a motorului mai mică de 150 kW;  | 78   |
| 2.1.2.2. având o putere a motorului egală sau mai mare de 150 kW.  | 80   |
| 2.1.3. Vehicule destinate transportului de persoane și care au mai mult de nouă locuri pe scaune, inclusiv locul șoferului; vehicule destinate transportului de mărfuri:     |  |
| 2.1.3.1. cu o masă maximă autorizată ce nu depășește 2 tone;   | 76   |
| 2.1.3.2. cu o masă maximă autorizată mai mare de 2 tone dar care nu depășește 3,5 tone.  | 77   |
| 2.1.4. Vehicule destinate transportului de mărfuri, având o masă maximă autorizată care depășește 3,5 tone   |  |
| 2.1.4.1. având o putere a motorului mai mică de 75 kW;   | 77   |
| 2.1.4.2. având o putere a motorului egală sau mai mare de 75 kW dar mai mică de 150 kW;  | 78   |
| 2.1.4.3. având o putere a motorului egală sau mai mare de 150 kW.  | 80   |

Cu toate acestea

- pentru vehiculele din categoriile 2.1.1 și 2.1.3, valorile limită stabilite sunt mai ridicate cu 1 dB(A) în cazul în care vehiculele respective sunt echipate cu un motor diesel cu injecție directă,
- pentru vehiculele având o masă maximă autorizată ce depășește două tone și care sunt proiectate a fi utilizate pe teren, valorile limită stabilite sunt mai ridicate cu 1 dB(A) în cazul în care puterea motorului vehiculelor respective este mai mică de 150 kW și, respectiv, cu 2 dB(A) dacă puterea motorului acestora este egală sau mai mare de 150 kW,

- pentru vehiculele din categoria 2.1.1, dotate cu o cutie de viteze manuală cu mai mult de patru viteze și cu un motor a cărui putere maximă depășește 140 kW/t și pentru care raportul între puterea maximă și masa maximă depășește 75 kW/t, valorile limită stabilite sunt mai ridicate cu 1 dB(A) în cazul în care viteza cu care partea din spate a vehiculului trece de linia BB' în viteza a treia depășește 61 km/h.

## 2.2. Interpretarea rezultatelor

- 2.2.1. Pentru a compensa imprecizia aparatelor de măsură, rezultatul fiecărei măsurări este constituit din valoarea citită pe aparat, din care se scade 1 dB(A).
- 2.2.2. Măsurările sunt considerate valabile dacă diferența dintre două măsurări consecutive pe aceeași parte a vehiculului nu depășește 2 dB(A).
- 2.2.3. Cea mai mare valoare măsurată este considerată ca fiind rezultatul încercării. În cazul în care acest rezultat depășește cu 1 dB(A) limita de zgomot admisă pentru categoria de vehicule care este supusă încercării, trebuie efectuate două măsurări suplimentare, la respectiva poziție a microfonului. Trei dintre cele patru rezultate ale măsurărilor obținute la această poziție a microfonului trebuie să se încadreze în limitele de zgomot prevăzute.

## 3. MARCAJE

- 3.1. Componentele sistemului de evacuare și ale celui de admisie, exclusiv armătura de fixare și țevile, vor avea marcate:
- 3.1.1. denumirea comercială sau marca producătorului sistemelor și a componentelor acestora;
- 3.1.2. descrierea comercială de către producător.
- 3.2. Aceste marcaje trebuie să fie lizibile și de neșters, chiar și în momentul în care sistemul este asamblat în cadrul vehiculului.

## 4. ACORDAREA OMOLOGĂRII CE DE TIP UNUI TIP DE VEHICUL

- 4.1. Dacă cerințele relevante sunt îndeplinite, se acordă omologarea CE de tip în conformitate cu articolul 4 alineatul (3) și, dacă este cazul, cu articolul 4 alineatul (4) din Directiva 70/156/CEE.
- 4.2. În apendicele 2 este prezentat un model de certificat de omologare CE de tip.
- 4.3. Fiecărui tip de vehicul omologat i se atribuie un număr de omologare de tip în conformitate cu anexa VII la Directiva 70/156/CEE. Același stat membru nu poate atribui același număr unui alt tip de vehicul.

## 5. MODIFICĂRILE TIPULUI ȘI MODIFICĂRILE OMOLOGĂRIILOR

- 5.1. În cazul unor modificări ale tipului omologat, în conformitate cu prezenta directivă, se aplică dispozițiile articolului 5 din Directiva 70/156/CEE.

## 6. CONFORMITATEA PRODUCȚIEI

- 6.1. Măsurile de asigurare a conformității producției se iau în conformitate cu cerințele stabilite în articolul 10 din Directiva 70/156/CEE.
- 6.2. Dispoziții speciale
- 6.2.1. Încercările menționate la punctul 2.3.5 din anexa X la Directiva 70/156/CEE sunt cele stabilite în anexa 7 la Regulamentul CEE-ONU nr. 51 menționat în anexa III la prezenta directivă.
- 6.2.2. În mod normal, inspecțiile menționate la punctul 3 din anexa X la Directiva 70/156/CEE sunt efectuate o dată la doi ani.

## Apendicele 1

**Fișa descriptivă nr. ... în temeiul anexei I la Directiva 70/156/CEE a Consiliului (\*) pentru omologarea CE de tip a unui vehicul în ceea ce privește nivelul de zgomot admis și sistemul de evacuare (Directiva 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva .../.../CE)**

Următoarele informații, dacă este cazul, trebuie prezentate în triplu exemplar și trebuie să includă un cuprins. Toate schițele trebuie să fie prezentate la o scară corespunzătoare și suficient de detaliat în format A4 sau într-un dosar format A4. Fotografii, dacă există, trebuie să prezinte suficiente detalii.

Dacă sistemele, componentele sau unitățile tehnice individuale au control electronic, trebuie prezentate informații privind modul lor de funcționare.

**0. Generalități**

- 0.1. Marca (denumirea comercială a producătorului):
- 0.2. Tip și descriere(i) comercială(e) generală(e):
- 0.3. Mijloace de identificare a tipului, dacă sunt marcate pe vehicul (b):
  - 0.3.1. Amplasarea acestei mărci:
- 0.4. Categoria vehiculului (c):
- 0.5. Denumirea și adresa producătorului:
- 0.8. Adresa (adresele) fabricii (fabricilor) de asamblare:

**1. Caracteristici generale de construcție a vehiculului**

- 1.1. Fotografii și/sau schițe ale unui vehicul reprezentativ:
  - 1.3.3. Osiile motoare (număr, poziționare, interconectare):
- 1.6. Poziția și așezarea motorului:

**2. Mase și dimensiuni (e) (în kg și mm) (dacă este cazul, cu trimiteri la schițe)**

- 2.4. Limita dimensiunilor vehiculului (în total)
  - 2.4.1. Pentru șasiu fără caroserie
    - 2.4.1.1. Lungime (j):
    - 2.4.1.2. Lățime (k):
  - 2.4.2. Pentru șasiu cu caroserie
    - 2.4.2.1. Lungime (j):
    - 2.4.2.2. Lățime (k):
- 2.6. Masa vehiculului carosat în stare de funcționare sau masa șasiului cu cabină, dacă producătorul nu assemblează caroseria (cu echipament standard, inclusiv lichid de răcire, lubrifianți, carburant, scule, roată de rezervă și conducător auto) (o) (maxim și minim):

(\*) Subdiviziunile și notele de subsol utilizate în acest document de informare corespund celor care figurează în anexa 1 la Directiva 70/156/CEE. Punctele care nu sunt relevante în sensul prezentei directive sunt omise.



3. **Motor (q)**
- 3.1. Producător:
- 3.1.1. Codul de motor al producătorului (după cum apare marcat pe motor, sau prin alte modalități de identificare):
- 3.2. Motor cu aprindere internă
- 3.2.1.1. Principiul de funcționare: aprindere prin scânteie/aprindere prin compresie, în patru timpi/în doi timpi <sup>(1)</sup>
- 3.2.1.2. Numărul și amplasarea cilindrilor:
- 3.2.1.2.3. Ordinea de aprindere:
- 3.2.1.3. Capacitatea motorului (s):  $\text{cm}^3$
- 3.2.1.8. Puterea maximă netă (t):  $\text{kW la min}^{-1}$  (valoarea declarată de producător)
- 3.2.4. Alimentarea cu carburant
- 3.2.4.1. Prin carburator (carburatoare): da/nu <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.1.2. Tip (tipuri):
- 3.2.4.1.3. Numărul montat:
- 3.2.4.2. Prin injecție cu combustibil (numai în cazul aprinderii prin compresie): da/nu <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.2.2. Principiul de funcționare: Injecție directă/anticameră/cameră de turbulență <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.2.4. Regulator
- 3.2.4.2.4.1. Tip:
- 3.2.4.2.4.2.1. Punct de întrerupere a alimentării în sarcină:  $\text{min}^{-1}$
- 3.2.4.3. Prin injecție cu combustibil (numai în cazul aprinderii prin scânteie): da/nu <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.3.1. Principiul de funcționare: Injecție (simplă/multipunct <sup>(1)</sup>) în galeria de admisie/injecție directă/alta (a se specifica) <sup>(1)</sup>
- 3.2.8. Sistem de admisie
- 3.2.8.4.2. Filtru de aer, schițe; sau
- 3.2.8.4.2.1. Marcă (mărci):
- 3.2.8.4.2.2. Tip (tipuri):
- 3.2.8.4.3. Amortizor de admisie, schițe; sau
- 3.2.8.4.3.1. Marcă (mărci):
- 3.2.8.4.3.2. Tip (tipuri):
- 3.2.9. Sistem de evacuare
- 3.2.9.2. Descriere și/sau schiță a sistemului de evacuare:

<sup>(1)</sup> Se elimină, după caz, răspunsul incorect.

## 3.2.9.4. Tobă (tobe) de eşapament:

Pentru toba anterioară, centrală, posterioară: configurație, tip, marcă, în cazul în care sunt relevante pentru zgomotul exterior: sisteme de reducere a zgomotului în compartimentul motor și pe motor:

## 3.2.9.5. Amplasamentul orificiului de evacuare:

## 3.2.9.6. Tobă de eşapament din materiale fibroase:

3.2.12.2.1. Convertor catalitic: da/nu <sup>(1)</sup>

## 3.2.12.2.1.1. Numărul de convertoare catalitice și de elemente:

## 3.3. Pentru motoarele electrice

## 3.3.1. Tip (bobinaj, excitație):

## 3.3.1.1. Randamentul orar maxim: kW

## 3.3.1.2. Tensiune de funcționare: V

## 3.4. Alte tipuri de motoare sau combinații ale acestora (particularități privind componentele unor asemenea motoare):

4. **Transmisia (v)**

## 4.2. Tipul (mecanică, hidraulică, electrică etc.):

## 4.6. Raporturile de demultiplicare ale vitezelor

| Viteza               | Raportul cutiei de viteze (raport regim motor/viteza de rotație a arborelui de ieșire) | Raportul (raporturile) punții (raport viteză de rotație a arborelui de ieșire/roți motoare) | Raporturi de demultiplicare totală |
|----------------------|--|---|------------------------------------|
| Maxim pentru TVC (*) |  |   |                                    |
| 1                    |  |   |                                    |
| 2                    |  |   |                                    |
| 3                    |  |   |                                    |
| ...                  |  |   |                                    |
| Maxim pentru TVC (*) |  |   |                                    |
| Marșarier            |  |   |                                    |

(\*) Transmisie cu variație continuă

## 4.7. Viteza maximă a vehiculului (și treapta care permite obținerea acestei viteze) (în km/h) (w):

6. **Suspensia**

## 6.6. Pneuri și roți

## 6.6.2. Limitele superioară și inferioară ale spițelor

## 6.6.2.1. Osia 1:

## 6.6.2.2. Osia 2:

## 6.6.2.3. Osia 3:

## 6.6.2.4. Osia 4:

etc.

(1) Se elimină, după caz, răspunsul incorect.

9. **Caroserie (nu se aplică vehiculelor din categoria M<sub>1</sub>)**
- 9.1. Tipul de caroserie:
- 9.2. Materiale utilizate și metode de construcție
12. **Diverse**
- 12.5. Detalii privind alte dispozitive din afara motorului care sunt destinate reducerii zgomotului (dacă acestea nu sunt menționate la alte puncte):

Informații suplimentare în cazul vehiculelor de teren:

- 1.3. Numărul osiilor și al roților:
- 2.4.1. Pentru șasiu fără caroserie
- 2.4.1.4.1. Unghi de atac (na): ..... grade
- 2.4.1.5.1. Unghi de degajare (nb): ..... grade
- 2.4.1.6. Garda la sol (după cum este definită la punctul 4.5 din secțiunea A a anexei II la Directiva 70/156/CEE)
- 2.4.1.6.1. Între osii:
- 2.4.1.6.2. Sub osia (osiile) din față:
- 2.4.1.6.3. Sub osia (osiile) din spate:
- 2.4.1.7. Unghiul de rampă (nc): ..... grade
- 2.4.2. Pentru șasiu cu caroserie
- 2.4.2.4.1. Unghi de atac (na): ..... grade
- 2.4.2.5.1. Unghi de degajare (nb): ..... grade
- 2.4.2.6. Garda la sol (după cum este definită la punctul 4.5 din secțiunea A a anexei II la Directiva 70/156/CEE)
- 2.4.2.6.1. Între osii:
- 2.4.2.6.2. Sub osia (osiile) din față:
- 2.4.2.6.3. Sub osia (osiile) din spate:
- 2.4.2.7. Unghiul de rampă (nc): ..... grade
- 2.15. Capacitatea de pornire în rampă (vehicul simplu): ..... %
- 4.9. Dispozitivul pentru blocarea diferențialului: da/nu/opțional <sup>(1)</sup>

Data, fișier

---

<sup>(1)</sup> Se elimină, după caz, răspunsul incorect.

## Apendicele 2

## MODEL

**CERTIFICAT DE OMOLOGARE CE DE TIP**

[Format maxim: A4 (210 × 297 mm)]

Ștampila administrației

Comunicare privind

- omologarea de tip <sup>(1)</sup>
- prelungirea omologării de tip <sup>(1)</sup>
- refuzarea omologării de tip <sup>(1)</sup>
- retragerea omologării de tip <sup>(1)</sup>

pentru un tip de vehicul/componentă/unitate tehnică individuală <sup>(1)</sup> în conformitate cu Directiva .../.../CEE, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva .../.../CE.

Număr de omologare de tip:

Motivul prelungirii:

## SECȚIUNEA I

- 0.1. Marca (denumirea comercială a producătorului):
- 0.2. Tip și descriere(i) comercială(e) generală(e):
- 0.3. Mijloace de identificare a tipului, dacă sunt marcate pe vehicul/componentă/unitate tehnică individuală <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
- 0.3.1. Amplasarea acestei mărci:
- 0.4. Categoria vehiculului <sup>(3)</sup>:
- 0.5. Denumirea și adresa producătorului:
- 0.7. Locul și metoda de aplicare a mărcii de omologare CE în cazul componentelor și unităților tehnice individuale:
- 0.8. Adresa (adresele) fabricii(lor) de asamblare

## SECȚIUNEA II

1. Informații suplimentare (dacă este cazul): a se vedea addendumul
2. Serviciul tehnic responsabil pentru efectuarea încercărilor:
3. Data raportului de încercare:
4. Numărul raportului de încercare:
5. Observații (dacă este cazul): a se vedea addendumul
6. Locul:
7. Data:
8. Semnătura:
9. Se anexează cuprinsul dosarului cu informații deșus la autoritatea competentă, care pot fi obținute la cerere.

<sup>(1)</sup> Se elimină, după caz, răspunsul incorect.

<sup>(2)</sup> Dacă mijloacele de identificare a tipului conțin informații care nu sunt relevante pentru descrierea tipului (tipurilor) de vehicul, componentă sau unitate tehnică incluse în certificatul de omologare de tip, acestea trebuie specificate în documentație prin simbolul: «?» (de exemplu ABC??123??).

<sup>(3)</sup> Astfel cum este definită în anexa II secțiunea A la Directiva 70/156/CEE.

Addendum la certificatul de omologare CE de tip nr. ...

**privind omologarea de tip a unui vehicul în conformitate cu Directiva 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva .../.../CE**

1. Informații suplimentare:
  - 1.1. Dacă este necesar, lista vehiculelor menționate la punctul 3.1.2.3.2.3. din anexa III la Regulamentul CEE-ONU nr. 51:
  - 1.2. Motorul
    - 1.2.1. Producător:
    - 1.2.2. Tip:
    - 1.2.3. Modelul:
    - 1.2.4. Putere maximă ..... kW la ..... min<sup>-1</sup>
  - 1.3. Transmisia: cutie de viteze manuală/automată (1)
    - 1.3.1 Numărul de viteze:
  - 1.4. Echipamente
    - 1.4.1 Tobă de eșapament
      - 1.4.1.1. Producător:
      - 1.4.1.2. Modelul:
      - 1.4.1.3. Tip: ..... în conformitate cu schița nr.:
    - 1.4.2 Amortizorul de admisie
      - 1.4.2.1. Producător:
      - 1.4.2.2. Modelul:
      - 1.4.2.3. Tip: ..... în conformitate cu schița nr.:
  - 1.5. Dimensiunea pneurilor:
    - 1.5.1. Descrierea tipului de pneuri utilizate pentru încercarea aferentă omologării de tip:
  - 1.6. Măsurări
    - 1.6.1. Nivelul de zgomot pentru vehiculul aflat în mișcare:

| Rezultatele măsurării                    |                            |                             |                                     |
|--|----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
|  | Partea stângă<br>dB(A) (1) | Partea dreaptă<br>dB(A) (1) | Poziția schimbătorului de<br>viteze |
| prima măsurare                           |                            |                             |                                     |
| a doua măsurare                          |                            |                             |                                     |
| a treia măsurare                         |                            |                             |                                     |
| a patra măsurare                         |                            |                             |                                     |
| Rezultatul încercării: ..... dB(A)/E (2) |                            |                             |                                     |

(1) Valorile măsurării sunt cele obținute după ce a fost scăzut 1 db(A), în conformitate cu dispozițiile de la punctul 2.2.1 din anexa I.

(2) «E» indică faptul că măsurările în cauză au fost efectuate în conformitate cu prezenta directivă.

- 1.6.2. Nivelul de zgomot pentru vehiculul staționar:

| Rezultatele măsurării                    |       |         |
|--|-------|---------|
|  | dB(A) | Motorul |
| prima măsurare                           |       |         |
| a doua măsurare                          |       |         |
| a treia măsurare                         |       |         |
| Rezultatul încercării: ..... dB(A)/E (1) |       |         |

(1) «E» indică faptul că măsurările în cauză au fost efectuate în conformitate cu prezenta directivă.

(1) Se elimină, după caz, răspunsul incorect.

## 1.6.3. Nivelul de zgomot produs de aerul comprimat:

| Rezultatele măsurării  |                                       |  |
|--|---------------------------------------|--|
|  | Partea stângă<br>dB(A) <sup>(1)</sup> | Partea dreaptă<br>dB(A) <sup>(1)</sup> |
| prima măsurare   |                                       |  |
| a doua măsurare  |                                       |  |
| a treia măsurare   |                                       |  |
| a patra măsurare   |                                       |  |
| Rezultatul încercării: ..... dB(A)   |                                       |  |
| <sup>(1)</sup> Valorile măsurării sunt cele obținute după ce a fost scăzut 1 dB(A), în conformitate cu dispozițiile de la punctul 2.2.1 din anexa I. |                                       |  |

## 5. Observații:

---

## ANEXA II

## „ANEXA II

**DISPOZIȚII ADMINISTRATIVE PENTRU OMOLOGAREA CE DE TIP A SISTEMELOR DE EVACUARE CA UNITĂȚI TEHNICE INDIVIDUALE (SISTEME DE EVACUARE ÎNLOCUITOARE)**

1. CEREREA PENTRU OMOLOGAREA CE DE TIP
  - 1.1. Cererea pentru omologarea CE de tip referitoare la un sistem de evacuare sau o componentă a acestuia ca unitate tehnică individuală este depusă, în temeiul articolului 3 alineatul (4) din Directiva 70/156/CEE, de către producătorul vehiculului sau de către producătorul unității tehnice individuale în cauză.
  - 1.2. În apendicele 1 este prezentat un model de fișă descriptivă.
  - 1.3. La cererea serviciului tehnic implicat, solicitantul trebuie să prezinte:
    - 1.3.1. două exemplare ale sistemului pentru care a fost depusă cererea de omologare CE de tip;
    - 1.3.2. un sistem de evacuare de tipul celui care era inițial asamblat pe vehicul la momentul obținerii omologării CE de tip;
    - 1.3.3. un vehicul reprezentativ pentru tipul de vehicul la care va fi montat sistemul, care să îndeplinească cerințele prevăzute la punctul 4.1 din anexa 7 la Regulamentul CEE-ONU nr. 51 menționat în anexa III la prezenta directivă;
    - 1.3.4. un motor individual care corespunde tipului de vehicul descris anterior.
2. MARCAJE
  - 2.4.1. Sistemul de evacuare înlocuitor sau componentele acestuia, exclusiv armătura de fixare și țevile, vor avea marcate:
    - 2.4.1.1. marca sau denumirea comercială al fabricantului sistemului înlocuitor și a componentelor sale;
    - 2.4.1.2. descrierea comercială de către producător.
  - 2.4.2. Aceste marcaje trebuie să fie lizibile și de neșters, chiar și în momentul în care sistemul este asamblat în cadrul vehiculului.
3. ACORDAREA OMOLOGĂRII CE DE TIP
  - 3.1. Dacă sunt îndeplinite cerințele relevante, se acordă omologarea CE de tip în temeiul articolului 4 alineatul (3) și, dacă este cazul, articolului 4 alineatul (4) din Directiva 70/156/CEE.
  - 3.2. În apendicele 2 este prezentat un model de certificat de omologare CE de tip.
  - 3.3. Fiecărui tip de sistem de evacuare înlocuitor sau componentă a acestuia omologat ca unitate tehnică individuală i se atribuie un număr de omologare de tip în conformitate cu anexa VII la Directiva 70/156/CEE; secțiunea 3 a numărului omologării de tip indică numărul directivei de modificare care era în vigoare la momentul în care a fost obținută omologarea de tip a vehiculului. Același stat membru nu poate să atribuie același număr altui tip de sistem de evacuare înlocuitor sau unei componente a acestuia.
4. MARCAJUL DE OMOLOGARE CE DE TIP
  - 4.1. Fiecare sistem de evacuare înlocuitor sau componentă a acestuia, exclusiv armătura de fixare și țevile, care corespund unui tip omologat în temeiul prezentei directive, trebuie să aibă aplicată o marcă de omologare CE de tip.
  - 4.2. Această marcă este alcătuită dintr-un dreptunghi în interiorul căruia este plasată litera mică «e», urmată de numărul corespunzător statului membru care a atribuit omologarea:
    - «1» pentru Germania
    - «2» pentru Franța
    - «3» pentru Italia
    - «4» pentru Țările de Jos

- «5» pentru Suedia
- «6» pentru Belgia
- «7» pentru Ungaria
- «8» pentru Republica Cehă
- «9» pentru Spania
- «11» pentru Regatul Unit
- «12» pentru Austria
- «13» pentru Luxemburg
- «17» pentru Finlanda
- «18» pentru Danemarca
- «19» pentru România
- «20» pentru Polonia
- «21» pentru Portugalia
- «23» pentru Grecia
- «24» pentru Irlanda
- «26» pentru Slovenia
- «27» pentru Slovacia
- «29» pentru Estonia
- «32» pentru Letonia
- «34» pentru Bulgaria
- «36» pentru Lituania
- «49» pentru Cipru
- «50» pentru Malta

În vecinătatea dreptunghiului, trebuie să fie aplicat «numărul de omologare de bază» cuprins în secțiunea 4 a numărului de omologare menționat în anexa VII la Directiva 70/156/CEE, precedat de cele două cifre care indică numărul de ordine atribuit celei mai recente modificări tehnice majore aduse Directivei 70/157/CEE a Consiliului care era în vigoare la data la care s-a acordat omologarea de tip pentru vehicul. Pentru Directiva 70/157/CEE, numărul de ordine este 00; pentru Directiva 77/212/CEE, numărul de ordine este 01; pentru Directiva 84/424/CEE, numărul de ordine este 02; pentru Directiva 92/97/CEE, numărul de ordine este 03. Numărul de ordine 03 indică, de asemenea, cerințele tehnice ale seriei 00 de amendamente din Regulamentul CEE-ONU nr. 59.

- 4.3. Acest marcaj trebuie să fie lizibil și de neșters, chiar și în momentul în care sistemul de evacuare înlocuitor este asamblat în cadrul vehiculului.
- 4.4. Un exemplu al mărcii de omologare CE de tip este dat în apendicele 3.
- 5. MODIFICAREA TIPULUI ȘI MODIFICĂRI ALE OMOLOGĂRILOR DE TIP
- 5.1. În cazul unor modificări ale tipului omologat, în conformitate cu prezenta directivă, se aplică dispozițiile articolului 5 din Directiva 70/156/CEE.
- 6. CONFORMITATEA PRODUCȚIEI
- 6.1. Măsurile de asigurare a conformității producției se iau în conformitate cu cerințele stabilite la articolul 10 din Directiva 70/156/CEE.
- 6.2. Dispoziții speciale:
  - 6.2.1. Încercările menționate la punctul 2.3.5 din anexa X la Directiva 70/156/CEE sunt cele prevăzute în anexa 5 la Regulamentul CEE-ONU nr. 59 menționat în anexa III la prezenta directivă.
  - 6.2.2. În mod normal, inspecțiile menționate la punctul 3 din anexa X la Directiva 70/156/CEE sunt efectuate o dată la doi ani.



## Apendicele 1

**Fișă descriptivă nr. ... privind omologarea CE de tip ca unitate tehnică individuală a sistemelor de evacuare pentru autovehicule (Directiva 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva .../.../CE)**

Următoarele informații trebuie prezentate, dacă este cazul, în triplu exemplar și trebuie să includă un cuprins. Toate schițele trebuie să fie prezentate la o scară corespunzătoare și suficient de detaliat în format A4 sau într-un dosar format A4. Fotografiiile, dacă există, trebuie să prezinte suficiente detalii.

Dacă sistemele, componentele sau unitățile tehnice individuale au control electronic, trebuie prezentate informații privind modul lor de funcționare.

## 0. Generalități

0.1. Marca (denumirea comercială a producătorului):

0.2. Tip și descriere(i) comercială(e) generală(e):

0.5. Denumirea și adresa producătorului:

0.7. Locul și metoda de aplicare a mărcii de omologare CE în cazul componentelor și unităților tehnice individuale:

0.8. Adresa (adresele) fabricii (fabricilor) de asamblare:

1. Descrierea vehiculului căruia îi este destinat dispozitivul (dacă dispozitivul urmează să fie montat la mai multe tipuri de vehicule, informațiile cerute la acest punct sunt prezentate pentru fiecare dintre tipurile în cauză)

1.1. Marca (denumirea comercială a producătorului):

1.2. Tip și descriere(i) comercială(e) generală(e):

1.3. Mijloc de identificare a tipului dacă acesta este marcat pe vehicul:

1.4. Categoria vehiculului:

1.5. Numărul omologării CE de tip cu privire la nivelul de zgomot:

1.6. Toate informațiile menționate la punctele 1.1-1.5 din certificatul de omologare de tip a vehiculului (anexa I apendicele 2 la prezenta directivă):

## 2. Descrierea dispozitivului

2.1. O descriere a sistemului de evacuare înlocuitor, indicând poziția relativă a fiecăreia dintre componentele sale, împreună cu instrucțiunile de montare:

2.2. Schițe detaliate ale fiecărei componente, astfel încât acestea să poată fi localizate și identificate cu ușurință, precum și informații privind materialele utilizate. Aceste schițe trebuie să indice locul în care trebuie aplicată marca obligatorie de omologare CE de tip:

Data, fișier

\_\_\_\_\_

## Apendicele 2

## MODEL

**CERTIFICAT DE OMOLOGARE CE DE TIP**

[format maxim: A4 (210 × 297 mm)]

Ștampila administrației

Comunicare privind

- omologarea de tip <sup>(1)</sup>
- prelungirea omologării de tip <sup>(1)</sup>
- refuzarea omologării de tip <sup>(1)</sup>
- retragerea omologării de tip <sup>(1)</sup>

pentru un tip de vehicul/componentă/unitate tehnică individuală <sup>(1)</sup> conform Directivei .../.../CEE, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva .../.../CE.

Număr de omologare de tip:

Motivul prelungirii:

## SECȚIUNEA I

- 0.1. Marca (denumirea comercială a producătorului):
- 0.2. Tip și descriere(i) comercială(e) generală(e):
- 0.3. Mijloace de identificare a tipului, dacă sunt marcate pe vehicul/componentă/unitate tehnică individuală <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>:
  - 0.3.1. Locul de aplicare a mărcii:
- 0.4. Categoria vehiculului <sup>(3)</sup>:
- 0.5. Denumirea și adresa producătorului:
- 0.7. Locul și metoda de aplicare a mărcii de omologare CE în cazul componentelor și unităților tehnice individuale:
- 0.8. Adresa (adresele) fabricii (fabricilor) de asamblare:

## SECȚIUNEA II

1. Informații suplimentare (dacă este cazul): a se vedea addendumul
2. Serviciul tehnic responsabil pentru efectuarea încercărilor:
3. Data raportului de încercare:
4. Numărul raportului de încercare:

<sup>(1)</sup> Se elimină, după caz, răspunsul incorect.

<sup>(2)</sup> Dacă mijloacele de identificare a tipului conțin informații care nu sunt relevante pentru descrierea tipului (tipurilor) de vehicul, componentă sau unitate tehnică incluse în certificatul de omologare de tip, acestea trebuie specificate în documentație prin simbolul «?» (de exemplu ABC??123??).

<sup>(3)</sup> Astfel cum este definită în anexa II A la Directiva 70/156/CEE.

5. Observații (dacă este cazul): a se vedea addendumul
  6. Locul:
  7. Data:
  8. Semnătura:
  9. Se anexează cuprinsul dosarului cu informații depuse la autoritatea competentă, care pot fi obținute la cerere.
- \_\_\_\_\_

*Addendum la certificatul de omologare CE de tip nr. ...*

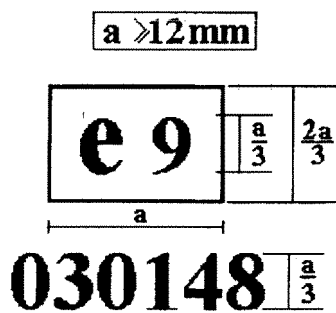
**privind omologarea de tip a sistemelor de evacuare pentru autovehicule ca unități tehnice individuale, în conformitate cu Directiva 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva .../.../CE**

1. Informații suplimentare
  - 1.1. Componența unității tehnice individuale:
  - 1.2. Marca sau denumirea comercială a tipului (tipurilor) de autovehicul(e) căruia (căror) urmează să îi (le) fie montat amortizorul de zgomot <sup>(1)</sup>
  - 1.3. Tipul (tipurile) de vehicul(e) și numărul (numerele) de omologare de tip al(e) acestuia (acestora):
  - 1.4. Motorul
    - 1.4.1. Tip (aprindere prin scânteie, diesel):
    - 1.4.2. Cicluri: în patru timpi, în doi timpi:
    - 1.4.3. Capacitatea cilindrică totală:
    - 1.4.4. Putere maximă ..... kW la ..... min<sup>-1</sup>
  - 1.5. Numărul de viteze:
  - 1.6. Raporturile de demultiplicare a vitezelor utilizate:
  - 1.7. Raport (raporturi) transmisie-osie:
  - 1.8. Valori ale nivelului de zgomot:  
vehicul în mișcare: ..... db(A), viteză stabilizată înaintea accelerării la ..... km/h;  
vehicul staționard: b(A), la ..... min<sup>-1</sup>
  - 1.9. Valoarea presiunii de refulare:
  - 1.10. Orice restricții referitoare la condițiile de utilizare și de montare:
2. Observații:

<sup>(1)</sup> Dacă sunt indicate mai multe tipuri, trebuie să fie completate și punctele 1.3-1.10 cu privire la fiecare dintre aceste tipuri.

## Apendicele 3

## Model de marcă de omologare CE de tip



Sistemul de evacuare sau componenta acestuia care prezintă marca de omologare CE de tip este un dispozitiv care a fost omologat în Spania (e 9) în conformitate cu Directiva 92/97/CEE (03), cu numărul de omologare de bază 0148.

Cifrele folosite sunt doar orientative.”

## ANEXA III

## „ANEXA III

1. Cerințele tehnice sunt cele stabilite la:
  - (a) punctele 2, 6.1, 6.2.1 și 6.3 din Regulamentul CEE-ONU nr. 51 (\*) și anexele 3-10;
  - (b) punctele 2 și 6 din Regulamentul CEE-ONU nr. 59 (\*\*) și anexele 3-5.
  
2. În scopul aplicării dispozițiilor prevăzute la punctul 1, se aplică următoarele definiții:
  - (a) «vehicul neîncărcat» înseamnă un vehicul a cărui masă este indicată la punctul 2.6 din apendicele 1 la anexa I la prezenta directivă, fără conducător auto;
  - (b) prin «fișă de comunicare» se înțelege certificatul de omologare de tip prezentat în apendicele 2 din anexele I și II;
  - (c) prin expresia «părți contractante ale regulamentelor respective» se înțelege «statele membre»;
  - (d) trimerile la Regulamentul nr. 51 și la Regulamentul nr. 59 se interpretează ca trimeri la Directiva 70/157/CEE;
  - (e) nota de subsol 1 de la punctul 2.2.6 se interpretează după cum urmează: «Pentru definițiile categoriilor, a se vedea anexa II partea A la Directiva 70/156/CEE».

---

(\*) JO L 137, 30.5.2007, p. 68.

(\*\*) JO L 326, 24.11.2006, p. 43.”

---

## II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

## DECIZII

## CONSILIU

## DECIZIA CONSILIULUI

din 11 iunie 2007

**de modificare a Deciziei 2004/585/CE de instituire a Consiliilor consultative regionale în cadrul  
politicii comune în domeniul pescuitului**

(2007/409/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 37,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului<sup>(1)</sup>, în special articolele 31 și 32, stabilește noi forme de participare a părților interesate la politica comună în domeniul pescuitului, prin instituirea Consiliilor consultative regionale.
- (2) Decizia 2004/585/CE a Consiliului<sup>(2)</sup> definește un cadru comun pe care trebuie să îl respecte fiecare Consiliu consultativ regional.
- (3) Articolul 9 din Decizia 2004/585/CE prevede acordarea unui sprijin financiar comunitar pentru asigurarea func-

ționării eficiente a Consiliilor consultative regionale, precum și pentru a acoperi cheltuielile cu traducerea și interpretarea.

- (4) Consiliile consultative regionale oferă consiliere Comisiei și statelor membre în legătură cu politica comună în domeniul pescuitului și asigură participarea efectivă a părților interesate, ceea ce reprezintă unul dintre pilonii esențiali ai politicii comune reformate în domeniul pescuitului și o condiție prealabilă pentru o bună guvernare.
- (5) Prin urmare, Consiliile consultative regionale ar trebui să fie considerate drept organisme care urmăresc un obiectiv de interes european general în sensul articolului 162 litera (b) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene<sup>(3)</sup>.
- (6) Este necesar să se asigure stabilitatea financiară a Consiliilor consultative regionale, prin acordarea unei finanțări suficiente și permanente, care să le permită acestora să-și îndeplinească în continuare, în mod eficient, rolul consultativ în cadrul politicii comune în domeniul pescuitului.
- (7) Pentru a simplifica gestionarea fondurilor comunitare primite de Consiliile consultative regionale, ar trebui să existe un instrument financiar unic pentru acoperirea tuturor cheltuielilor.

<sup>(1)</sup> JO L 358, 31.12.2002, p. 59.

<sup>(2)</sup> JO L 256, 3.8.2004, p. 17.

<sup>(3)</sup> JO L 357, 31.12.2002, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 478/2007 (JO L 111, 28.4.2007, p. 13).

- (8) Ținând seama de sprijinul financiar comunitar alocat Consiliilor consultative regionale, este important ca, pe lângă controalele de audit, Comisia să poată verifica în orice moment faptul că funcționarea Consiliilor consultative regionale este conformă sarcinilor care le-au fost atribuite.
- (9) Prin urmare, Decizia 2004/585/CE ar trebui modificată în consecință,

DECIDE:

#### Articolul 1

Decizia 2004/585/CE se modifică prin prezenta după cum urmează:

1. Articolul 9 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 9

#### Finanțare

(1) Un Consiliu consultativ regional care a dobândit personalitate juridică poate solicita sprijin financiar din partea Comunității în calitate de organism care urmărește un obiectiv de interes european general în sensul articolului 162 litera (b) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene (\*).

(2) Comisia semnează un acord de subvenționare cu fiecare Consiliu consultativ regional în vederea acoperirii

cheltuielilor de funcționare, inclusiv a cheltuielilor cu traducerea și interpretarea, în conformitate cu anexa II.

(\*) JO L 357, 31.12.2002, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 478/2007 (JO L 111, 28.4.2007, p. 13).”

2. Se introduce următorul articol:

„Articolul 9a

#### Verificări ale Comisiei

Comisia poate efectua toate verificările pe care le consideră necesare pentru a asigura respectarea sarcinilor atribuite Consiliilor consultative regionale prin Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 și prin prezenta decizie.”

3. Anexa II se înlocuiește cu anexa stabilită prin prezenta.

#### Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Luxemburg, 11 iunie 2007.

Pentru Consiliu

Președintele

H. SEEHOFER



## ANEXĂ

## „ANEXA II

**Contribuția comunitară la cheltuielile efectuate de Consiliile consultative regionale**

Comunitatea contribuie la o parte din cheltuielile de funcționare ale Consiliilor consultative regionale, în calitate de organisme care urmăresc un obiectiv de interes european general. Subvenția alocată de Comunitate fiecărui Consiliu consultativ regional pentru acoperirea cheltuielilor de funcționare nu depășește 90 % din bugetul operațional al Consiliului consultativ regional. În următorii ani, contribuția financiară este permanentă și depinde de bugetul disponibil. Comisia încheie anual cu fiecare Consiliu consultativ regional un «acord de subvenționare pentru funcționare», care stabilește termeni și condiții precise, precum și procedura pentru acordarea subvenției.

Cheltuielile eligibile constau în cheltuielile necesare pentru a asigura funcționarea normală a Consiliilor consultative regionale și pentru a permite acestora să-și îndeplinească obiectivele. Numai cheltuielile efective vor face obiectul contribuției comunitare, care se va acorda sub rezerva alocării altor surse de finanțare.

Următoarele cheltuieli sunt eligibile:

- cheltuielile cu personalul (cheltuielile cu personalul pe zi de lucru pe durata proiectului);
  - săli de ședință;
  - echipamente noi sau folosite;
  - materiale și stocuri;
  - diseminarea de informații către membri;
  - cheltuielile de deplasare și cazare pentru experții care iau parte la reuniunile comitetului (pe baza grilelor sau a normelor stabilite de serviciile Comisiei);
  - audituri;
  - cheltuieli cu traducerea și interpretarea;
  - rezervă pentru situații neprevăzute de cel mult 5 % din cheltuielile directe eligibile.”
-

# COMISIE

## DECIZIA COMISIEI

din 12 iunie 2007

### privind măsurile de prevenire a introducerii și a răspândirii în Comunitate a viroidului tuberculilor fusiformi ai cartofului

[notificată cu numărul C(2007) 2451]

(2007/410/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 2000/29/CE a Consiliului din 8 mai 2000 privind măsurile de protecție împotriva introducerii în Comunitate a unor organisme dăunătoare plantelor sau produselor vegetale și împotriva răspândirii lor în Comunitate <sup>(1)</sup>, în special articolul 16 alineatul (3),

întrucât:

(1) În conformitate cu Directiva 2000/29/CE, în cazul în care un stat membru estimează că există pericolul ca un organism dăunător care figurează în anexa I sau anexa II la directiva menționată să fie introdus sau răspândit pe teritoriul său, acesta trebuie să ia măsurile necesare pentru a se proteja împotriva acestui pericol.

(2) Ca urmare a prezenței viroidului tuberculilor fusiformi ai cartofului, la data de 14 februarie 2007, Țările de Jos au informat statele membre și Comisia că, la data respectivă, au adoptat măsuri oficiale în vederea prevenirii introducerii ulterioare și a răspândirii acestui organism dăunător pe teritoriul său.

(3) Viroidul tuberculilor fusiformi ai cartofului figurează în anexa I secțiunea I partea A la Directiva 2000/29/CE, ca fiind un organism a cărui introducere și răspândire în statele membre trebuie interzisă.

(4) Viroidul tuberculilor fusiformi ai cartofului a fost descoperit la plantele de *Solanum jasminoides* Paxton și *Brugmansia* Pers. spp. În prezent, nu există cerințe speciale pentru plantele respective originare din Comunitate în ceea ce privește acest organism dăunător.

(5) Este necesară luarea unor măsuri împotriva introducerii și a răspândirii în Comunitate a organismului dăunător, deoarece datele științifice disponibile arată că prezența organismului respectiv la plantele menționate poate duce la răspândirea ulterioară a acestuia.

(6) Măsurile prevăzute în prezenta decizie trebuie să se aplice introducerii sau răspândirii organismului dăunător, importului, producției și transportului plantelor din genul *Brugmansia* Pers. spp. și a speciilor *Solanum jasminoides* Paxton, destinate plantării, inclusiv semințele, în Comunitate. Pe lângă aceasta, trebuie pregătită o anchetă privind prezența sau absența de durată a organismului dăunător în statele membre.

(7) Este necesar ca rezultatele acestor măsuri să fie evaluate, în special în funcție de informațiile care trebuie furnizate de către statele membre, ca o bază pentru eventualele măsuri viitoare.

(8) În cazul în care este necesar, statele membre trebuie să își adapteze legislația pentru a se conforma prezentei decizii.

(9) Rezultatele măsurilor adoptate trebuie reexaminat până la 29 februarie 2008.

(10) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent fitosanitar,

<sup>(1)</sup> JO L 169, 10.7.2000, p. 1. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2006/35/CE a Comisiei (JO L 88, 25.3.2006, p. 9).

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

**Importul plantelor specificate**

Plantele din genul *Brugmansia* Pers. spp. și speciile *Solanum jasminoides* Paxton, destinate plantării, inclusiv semințele (denumite în continuare „plante specificate”), pot fi introduse în Comunitate doar dacă:

- (a) îndeplinesc cerințele stabilite la punctul 1 din anexă; și
- (b) în momentul intrării în Comunitate sunt inspectate și testate de către organismul oficial competent în legătură cu prezența viroidului tuberculilor fusiformi ai cartofului, în conformitate cu articolul 13 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2000/29/CE, și sunt declarate indemne de prezența acestuia.

*Articolul 2*

**Transportul plantelor specificate în Comunitate**

Plantele specificate originare din Comunitate sau importate în Comunitate în conformitate cu articolul 1 pot circula pe teritoriul Comunității numai în cazul în care respectă condițiile prevăzute la punctul 2 din anexă.

*Articolul 3*

**Anchete și notificări**

(1) Statele membre efectuează anchete oficiale și, după caz, testări, în scopul detectării prezenței viroidului tuberculilor fusiformi ai cartofului la plante gazdă sau pentru a găsi dovezi ale infecției cu acest organism dăunător pe teritoriul lor.

Fără a aduce atingere articolului 16 alineatul (2) din Directiva 2000/29/CE, rezultatele acestor anchete sunt notificate Comisiei și celorlalte state membre până la data de 10 ianuarie 2008.

(2) Orice prezență suspectată sau confirmată a viroidului tuberculilor fusiformi ai cartofului trebuie notificată de îndată organismelor oficiale competente.

*Articolul 4*

**Respectarea dispozițiilor**

Dacă este necesar, statele membre modifică măsurile adoptate în scopul de a se proteja împotriva introducerii și a răspândirii viroidului tuberculilor fusiformi ai cartofului, astfel încât măsurile respective să respecte dispozițiile prezentei decizii. Acestea informează de îndată Comisia în legătură cu aceste măsuri.

*Articolul 5*

**Reexaminare**

Prezenta decizie se reexaminează până cel târziu la data de 29 februarie 2008.

*Articolul 6*

**Destinatari**

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 12 iunie 2007.

Pentru Comisie  
Markos KYPRIANOU  
Membru al Comisiei

## ANEXĂ

**Măsuri suplimentare prevăzute la articolele 1 și 2 din prezenta decizie****1. Cerințe specifice privind importul**

Fără a aduce atingere dispozițiilor din partea A punctul 13 din anexa III la Directiva 2000/29/CE, plantele specificate provenind din țări terțe sunt însoțite de un certificat, astfel cum este prevăzut la articolul 13 alineatul (1) punctul (ii) din directiva respectivă, care menționează la rubrica „Declarații suplimentare” că plantele specificate provin dintr-un loc de producție unde au fost cultivate în permanență, astfel cum este definit în Norma internațională nr. 5 <sup>(1)</sup> a FAO pentru măsurile fitosanitare (denumit în continuare „loc de producție”), care este înregistrat și supravegheat de către organizația națională pentru protecția plantelor din țara de origine,

- (a) din țări în care prezența viroidului tuberculilor fusiformi ai cartofului nu este cunoscută; sau
- (b) dintr-o zonă indemnă, stabilită de către organizația națională pentru protecția plantelor din țara de origine în conformitate cu normele internaționale pentru măsuri fitosanitare relevante. Numele zonei indemne trebuie indicat la rubrica „loc de origine”; sau
- (c) unde toate loturile de plante specificate au fost testate și considerate indemne de prezența viroidului tuberculilor fusiformi ai cartofului, înaintea transportului; sau
- (d) în care toate plantele mamă asociate ale plantelor specificate au fost testate și considerate indemne de prezența viroidului tuberculilor fusiformi ai cartofului, înaintea transportului plantelor specificate. După testare, condițiile de cultură sunt de asemenea natură încât plantele mamă asociate și plantele specificate rămân indemne de prezența viroidului tuberculilor fusiformi ai cartofilor, înaintea transportului.

**2. Condiții privind transportul**

Toate plantele specificate, fie provenind din Comunitate, fie importate în Comunitate în conformitate cu articolul 1 din prezenta decizie, cu excepția cantităților mici de plante destinate a fi folosite de către proprietar sau de către destinatar în scopuri necomerciale, cu condiția ca acestea să nu prezinte riscul răspândirii organismului dăunător, pot fi transportate în interiorul Comunității numai în cazul în care sunt însoțite de un pașaport fitosanitar întocmit și eliberat în conformitate cu dispozițiile Directivei 92/105/CEE a Comisiei <sup>(2)</sup> și numai în cazul în care au fost cultivate în permanență sau de la introducerea lor în Comunitate într-un loc de producție:

- (a) situat într-un stat membru în care prezența viroidului tuberculilor fusiformi ai cartofului nu este cunoscută; sau
- (b) situat într-o zonă indemnă, stabilită de către organismul oficial competent dintr-un stat membru în conformitate cu normele internaționale pentru măsuri fitosanitare relevante; sau
- (c) unde toate loturile de plante specificate au fost testate și considerate indemne de prezența viroidului tuberculilor fusiformi ai cartofului, înaintea transportului; sau
- (d) în care toate plantele mamă asociate ale plantelor specificate au fost testate și considerate indemne de prezența viroidului tuberculilor fusiformi ai cartofului, înaintea transportului plantelor specificate. După testare, condițiile de cultură sunt de asemenea natură încât plantele mamă asociate și plantele specificate rămân indemne de prezența viroidului tuberculilor fusiformi ai cartofilor, înaintea transportului.

<sup>(1)</sup> Glosar de termeni fitosanitari – Standard de referință ISPM nr. 5 al Secretariatului Convenției internaționale de protecție a plantelor, Roma.

<sup>(2)</sup> JO L 4, 8.1.1993, p. 22. Directivă, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2005/17/CE (JO L 57, 3.3.2005, p. 23).

## DECIZIA COMISIEI

din 14 iunie 2007

**de interzicere a introducerii pe piață a produselor derivate de la bovine născute sau crescute pe teritoriul Regatului Unit înainte de 1 august 1996 indiferent de scop și de scutire a acestor animale de la anumite măsuri de control și de eradicare prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 999/2001 al Parlamentului European și al Consiliului și de abrogare a Deciziei 2005/598/CE**

[notificată cu numărul C(2007) 2473]

(Numai textul în limba engleză este autentic)

(2007/411/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 999/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 mai 2001 de stabilire a unor reglementări pentru prevenirea, controlul și eradicarea anumitor forme transmisibile de encefalopatie spongiformă <sup>(1)</sup>, în special articolul 13 alineatele (1) și (3),

întrucât:

- (1) Decizia 2005/598/CE a Comisiei din 2 august 2005 de interzicere a introducerii pe piață a produselor derivate de la bovine născute sau crescute în Regatul Unit înainte de 1 august 1996 indiferent de scop și de scutire a acestor animale de la anumite măsuri de control și eradicare, prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 999/2001 <sup>(2)</sup> stabilește o interdicție de comercializare a tuturor produselor alcătuite din sau având în compoziție materiale derivate de la bovine născute sau crescute în Regatul Unit înainte de 1 august 1996. Cu toate acestea, prin derogare, laptele și pieile preparate în vederea folosirii pentru producția de piele pot fi introduse pe piață.
- (2) Articolul 13 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 999/2001 stabilește măsuri care trebuie puse în aplicare în momentul în care prezența encefalopatiei spongiforme bovine (ESB) este confirmată oficial. Una dintre aceste măsuri constă în distrugerea imediată și completă a tuturor părților corpului, inclusiv pielea, bovinelor care fac parte din cohorta animalului la care a fost confirmată prezența ESB.
- (3) Înainte de august 1996, sistemul de identificare a bovinelor în Regatul Unit nu era destul de dezvoltat pentru a permite o urmărire fiabilă a animalelor și o identificare precisă a cohortelor în care existau cazuri pozitive de ESB. În consecință, se consideră că toate bovinele născute înainte de august 1996 sunt animale din cohortă.

- (4) Articolul 13 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 999/2001 prevede că, prin derogare de la dispoziția conform căreia toate părțile corpului animalelor din cohortă sunt distruse complet, statele membre pot aplica alte măsuri care oferă un nivel echivalent de protecție, în cazul în care asemenea măsuri au fost aprobate în conformitate cu o procedură a comitetului.
- (5) La data de 18 mai 2006, Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (EFSA) a adoptat un aviz privind riscul de ESB pe care îl prezintă pieile bovinelor provenind din rândul animalelor din cohortă <sup>(3)</sup>. EFSA a recunoscut faptul că producția de piele obținută din piei de animale din cohortă prezintă un risc nesemnificativ, cu condiția ca aceste animale să fie sacrificate fie în locații speciale, fie separate la timp de animalele destinate sacrificiului normal, pieile lor să fie marcate imediat și în mod corespunzător înainte de transportul acestora direct către unitățile de prelucrare și, în plus, toate produsele tăbăcite și netăbăcite să fie distruse.
- (6) La data de 12 martie 2007, Regatul Unit a prezentat un protocol oficial pentru circuitul tuturor pieilor care provin de la bovine născute sau crescute înainte de 1 august 1996 în Regatul Unit <sup>(4)</sup> (protocolul oficial). Protocolul respectiv se află în întregime sub control oficial și îndeplinește condițiile recomandate pentru pieile de bovine din cohortă în avizul emis de EFSA la data de 18 mai 2006.
- (7) În consecință, Regatului Unit ar trebui să i se permită să folosească piei de bovine din cohortă care provin de la bovine născute sau crescute pe teritoriul Regatului Unit înainte de 1 august 1996, pentru producția de piele.
- (8) Din motive juridice, Decizia 2005/598/CE trebuie abrogată și înlocuită cu o nouă decizie ale cărei dispoziții sunt identice, cu excepția celor referitoare la piei.
- (9) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

<sup>(1)</sup> JO L 147, 31.5.2001, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1923/2006 (JO L 404, 30.12.2006, p. 1).

<sup>(2)</sup> JO L 204, 5.8.2005, p. 22.

<sup>(3)</sup> Disponibil la [http://www.efsa.europa.eu/en/science/biohaz/biohaz\\_opinions/1575.html](http://www.efsa.europa.eu/en/science/biohaz/biohaz_opinions/1575.html)

<sup>(4)</sup> Disponibil la <http://www.rpa.gov.uk/rpa/index.nsf/UIMenu/DF2A12FDD9D660C1802570D2003ED00C?Opendocument>

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

(1) Niciun produs alcătuit din sau având în compoziție materiale, altele decât laptele, derivate de la bovine născute sau crescute în Regatul Unit înainte de 1 august 1996 nu se comercializează.

(2) La moartea oricărei bovine născute sau crescute pe teritoriul Regatului Unit înainte de 1 august 1996, toate părțile corpului acesteia se distrug în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1774/2002 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(1)</sup>.

(3) Prin derogare de la dispozițiile alineatelor (1) și (2) și de la dispozițiile articolului 13 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 999/2001, pieile bovinelor născute sau crescute pe teritoriul Regatului Unit înainte de 1 august 1996, inclusiv pieile care provin de la bovinele menționate la punctul 1 litera (a) a treia liniuță din anexa VII la Regulamentul (CE) nr. 999/2001, pot fi folosite pentru producția de piele. Colectarea, transportul și procesarea pieilor respective vor fi efectuate în locații specializate autorizate și sub un control oficial strict, în conformitate cu protocolul oficial aprobat de către autoritățile competente. Toate subprodusele, cu excepția pielii, derivate de la aceste piei și prelucrate în locațiile specializate vor fi eliminate ca materiale de categoria 1, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1774/2002.

*Articolul 2*

(1) În momentul în care se suspectează prezența encefalopatiei spongiforme transmisibile (EST) sau în cazul în care aceasta a fost confirmată oficial la o bovină născută sau crescută pe teritoriul Regatului Unit înainte de 1 august 1996, Regatul Unit va fi scutit de punerea în aplicare a dispozițiilor:

(a) articolului 12 din Regulamentul (CE) nr. 999/2001 care prevede plasarea bovinelor din exploatarea respectivă, altele

decât cele născute în următoarele 12 luni de la data de 1 august 1996, sub restricție oficială privind circulația până la aflarea rezultatelor examenului clinic și epidemiologic;

(b) articolului 13 din Regulamentul (CE) nr. 999/2001 și a anexei VII la regulamentul respectiv privind cazurile confirmate, care prevăd identificarea și distrugerea animalelor, altele decât cazul confirmat.

(2) Cu toate acestea, următoarele animale vor fi identificate, sacrificate și distruse în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 999/2001:

(a) toți descendenții unei femele în cazul căreia se confirmă boala născuți în intervalul de doi ani anterior apariției bolii la mamă sau după apariția clinică a bolii;

(b) animalele în cazul cărora se confirmă boala născute cu 12 luni înainte de 1 august 1996 și animalele din cohortă născute după 31 iulie 1996.

*Articolul 3*

Decizia 2005/598/CE se abrogă.

*Articolul 4*

Prezenta decizie se adresează Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord.

Adoptată la Bruxelles, 14 iunie 2007.

*Pentru Comisie*

Markos KYPRIANOU

*Membru al Comisiei*

<sup>(1)</sup> JO L 273, 10.10.2002, p. 1.

## III

(Acte adoptate în temeiul Tratatului UE)

## ACTE ADOPTATE ÎN TEMEIUL TITLULUI VI DIN TRATATUL UE

## DECIZIA 2007/412/JAI A CONSILIULUI

din 12 iunie 2007

**de modificare a Deciziei 2002/348/JAI privind siguranța la meciurile de fotbal de anvergură internațională**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 30 alineatul (1) literele (a) și (b), precum și articolul 34 alineatul (2) litera (c),

având în vedere inițiativa Republicii Austria <sup>(1)</sup>,

având în vedere avizul Parlamentului European <sup>(2)</sup>,

întrucât:

- (1) Unul dintre obiectivele Uniunii Europene este acela de a oferi cetățenilor un grad ridicat de protecție într-un spațiu de libertate, securitate și justiție, prin elaborarea unei acțiuni comune a statelor membre în domeniul cooperării polițienești.
- (2) La 25 aprilie 2002, Consiliul a adoptat Decizia 2002/348/JAI <sup>(3)</sup>, prin care s-a creat în fiecare stat membru un punct național de informare fotbalistică, căruia îi revine sarcina să asigure schimbul de informații cu caracter polițienesc cu privire la meciurile de fotbal de anvergură internațională. Decizia menționată anterior definește misiunile care trebuie îndeplinite și procedurile de urmat de către fiecare punct național de informare fotbalistică.
- (3) Decizia 2002/348/JAI ar trebui reexaminată și actualizată, astfel încât să se țină seama de experiența anilor trecuți, cum ar fi Campionatul European de Fotbal din 2004 și evaluarea de către experți a cooperării polițienești internaționale în cadrul campionatului respectiv, precum și de importanța cooperare polițienească inițiată cu ocazia meciurilor internaționale și a meciurilor între cluburi, disputate în Europa, în general. În ultimii ani, numărul supporterilor care se deplasează în străinătate cu ocazia meciurilor de fotbal continuă să crească. Este necesar, prin urmare, ca instanțele competente să își

consolideze cooperarea și să realizeze schimbul de informații în mod profesional, astfel încât să se prevină tulburările ordinii publice și să se permită fiecărui stat membru să procedeze la o analiză eficace a riscurilor. Modificările propuse sunt rezultatul experienței acumulate de către mai multe puncte naționale de informare fotbalistică în cadrul activității lor cotidiene și ar trebui să le permită acestora să lucreze într-un mod mai organizat și mai profesionist, în vederea garantării unui schimb de informații de calitate.

- (4) Modificările nu aduc atingere dispozițiilor naționale în vigoare, în special repartizării competențelor între diferitele servicii și autorități ale statelor membre în cauză, nici competențelor exercitate de către Comisie în temeiul Tratatului de instituire a Comunității Europene,

DECIDE:

*Articolul 1*

Decizia 2002/348/JAI se modifică după cum urmează:

1. Articolul 2 se modifică după cum urmează:

- (a) Alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Punctul național de informare fotbalistică are acces, în conformitate cu normele de drept intern și internațional aplicabile, la informații privind datele cu caracter personal referitoare la supporterii cu risc.”

- (b) Se adaugă următorul alineat:

„(6) Punctul național de informare fotbalistică întocmește și difuzează periodic evaluări generale și/sau tematice ale violențelor și ale tulburărilor de stradă asociate meciurilor de fotbal la nivel național.”

<sup>(1)</sup> JO C 164, 15.7.2006, p. 30.

<sup>(2)</sup> Aviz emis la 22 martie 2007 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

<sup>(3)</sup> JO L 121, 8.5.2002, p. 1.

2. Articolul 3 se modifică după cum urmează:

- (a) Prima teză de la alineatul (3) se înlocuiește cu textul următor:

„(3) Schimbul de date cu caracter personal se efectuează în conformitate cu normele de drept intern și internațional aplicabile, ținând seama de principiile Convenției nr. 108 a Consiliului Europei din 28 ianuarie 1981 privind protecția persoanelor la prelucrarea automată a datelor cu caracter personal și, după caz, ale Recomandării nr. R (87) 15 a Comitetului de Miniștri al Consiliului Europei din 17 septembrie 1987 privind reglementarea utilizării datelor cu caracter personal în sectorul polițienesc.”

- (b) Se adaugă următorul alineat:

„(4) Schimbul de informații se realizează prin intermediul formularelor adecvate care figurează în anexa la manualul care conține recomandări privind înființarea, la scară internațională, a unei cooperări polițienești și a unor măsuri care vizează prevenirea și gestionarea violențelor și a tulburărilor de stradă asociate meciurilor

de fotbal de anvergură internațională care interesează cel puțin un stat membru. Punctul național de informare fotbalistică se asigură că informațiile pe care le transmite sunt complete și în conformitate cu aceste formulare.”

*Articolul 2*

Consiliul evaluează punerea în aplicare a prezentei decizii până la 12 iunie 2010.

*Articolul 3*

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Luxemburg, 12 iunie 2007.

Pentru Consiliu  
Președintele  
W. SCHÄUBLE



**DECIZIA PĂRȚILOR CONTRACTANTE REUNITE ÎN CADRUL CONSILIULUI****din 12 iunie 2007****de adoptare a regulilor de aplicare a articolului 6a al Convenției privind constituirea Oficiului European de Poliție (Convenția Europol)**

(2007/413/JAI)

PĂRȚILE CONTRACTANTE la Convenția Europol, state membre ale Uniunii Europene,

DECID:

*Articolul 1***Definiții**

având în vedere Convenția privind constituirea Oficiului European de Poliție (Convenția Europol) <sup>(1)</sup>, astfel cum a fost modificată prin Protocolul de modificare a Convenției respective <sup>(2)</sup>, în special articolul 6a paragraful al doilea,

În sensul prezentei decizii:

având în vedere proiectul elaborat de Consiliul de administrație și după consultarea Organismului comun de supraveghere,

(a) „date personale” înseamnă orice informație referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă; o persoană identificabilă este o persoană care poate fi identificată, în mod direct sau indirect, în special prin referire la un număr de identificare sau la unul sau mai mulți factori specifici identității sale fizice, fiziologice, mentale, culturale sau sociale;

întrucât:

(b) „prelucrarea datelor cu caracter personal” („prelucrarea”) înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate cu privire la datele cu caracter personal, indiferent dacă se realizează prin mijloace automate sau nu, precum colectarea, înregistrarea, organizarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, recuperarea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin furnizare, diseminare sau punerea la dispoziție în alt mod, alinierea sau combinarea, blocarea, ștergerea sau distrugerea datelor;

(1) Este de competența părților contractante, reunite în cadrul Consiliului, să adopte reguli de punere în aplicare a articolului 6a din Convenția Europol.

(c) „sistemul computerizat de gestionare a informațiilor colectate” înseamnă sistemul menționat la articolul 6 alineatul (1) din Convenția Europol;

(2) Prin adoptarea prezentei decizii, părțile contractante respectă obligațiile ce le revin în temeiul Convenției pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea automată a datelor cu caracter personal, adoptată de Consiliul Europei la 28 ianuarie 1981.

(d) „sistemul informațional” înseamnă sistemul menționat la articolul 7 alineatul (1) din Convenția Europol;

(3) Părțile contractante iau de asemenea în considerare Recomandarea nr. R (87) 15 a Comitetului de Miniștri al Consiliului Europei din 17 septembrie 1987 referitoare la utilizarea datelor personale în activitatea poliției,

(e) „fișier de lucru pentru analiză” înseamnă un fișier deschis spre analiză, așa cum este menționat la articolul 10 alineatul (1) din Convenția Europol;

<sup>(1)</sup> JO C 316, 27.11.1995, p. 2.

<sup>(2)</sup> JO C 2, 6.1.2004, p. 1.

(f) „stat membru” înseamnă o parte contractantă la Convenția Europol;

- (g) „terță parte” înseamnă o țară terță sau un organism terț, așa cum este menționat la articolul 10 alineatul (4) din Convenția Europol;
- (h) „funcționar Europol împuternicit în mod corespunzător” înseamnă un angajat Europol desemnat de Directoratul Europol să prelucreze date cu caracter personal stocate în conformitate cu prezenta decizie.

#### Articolul 2

##### **Domeniul de aplicare**

Prezenta decizie se aplică datelor cu caracter personal comunicate Europol pentru a determina dacă astfel de date sunt relevante pentru îndeplinirea sarcinilor sale și dacă pot fi incluse în sistemul computerizat de colectare a informațiilor, cu excepția:

- (a) datelor cu caracter personal introduse în sistemul informațional în conformitate cu dispozițiile articolului 9 alineatul (1) din Convenția Europol;
- (b) datelor cu caracter personal oferite de un stat membru sau de o terță parte pentru a fi incluse într-un fișier specific de lucru pentru analiză, precum și a datelor incluse într-un fișier de lucru pentru analiză în conformitate cu dispozițiile articolului 10 din Convenția Europol.

#### Articolul 3

##### **Accesul și utilizarea**

- (1) Accesul la datele cu caracter personal prelucrate de Europol în conformitate cu prezenta decizie se acordă numai funcționarilor Europol împuterniciți în mod corespunzător.
- (2) Fără a aduce atingere articolului 13 din Convenția Europol, datele cu caracter personal prelucrate de Europol în conformitate cu prezenta decizie se folosesc numai pentru a determina dacă astfel de date sunt relevante pentru îndeplinirea sarcinilor Europol și dacă pot fi incluse în sistemul computerizat de colectare a informațiilor.

#### Articolul 4

##### **Reguli privind protejarea datelor cu caracter personal și securitatea datelor**

- (1) În prelucrarea datelor cu caracter personal în conformitate cu prezenta decizie, Europol respectă regulile privind protecția datelor cu caracter personal și securitatea datelor

prevăzute în Convenția Europol, în special articolul 14 alineatul (3), articolele 16 și 25, precum și regulile adoptate pentru punerea în aplicare a acesteia.

- (2) Europol informează statul membru sau terță parte care a furnizat respectivele date în cazul în care decide includerea unor astfel de date în sistemul computerizat de colectare a informațiilor, ștergerea sau distrugerea acestora.

#### Articolul 5

##### **Termenul pentru stocarea datelor**

- (1) Cât mai curând posibil și, în orice caz, nu mai târziu de 6 luni după primirea datelor cu caracter personal de către Europol se ia o decizie privind utilizarea respectivelor date în conformitate cu articolul 3 alineatul (2).
- (2) Dacă nu s-a luat o astfel de decizie la expirarea termenului de 6 luni, datele cu caracter personal în cauză se șterg sau se distrug și se informează în consecință statul membru sau terță parte care le-a furnizat.

#### Articolul 6

##### **Responsabilitatea**

- (1) Europol este responsabil pentru respectarea articolelor 3, 4 și 5 din prezenta decizie.
- (2) Europol informează Consiliul de administrație și Organismul comun de supraveghere cu privire la modul în care intenționează să pună în aplicare această responsabilitate înainte de a începe prelucrarea datelor cu caracter personal în conformitate cu prezenta decizie.

#### Articolul 7

##### **Efecte**

Prezenta decizie produce efecte din ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Luxemburg, 12 iunie 2007.

Pentru Consiliu  
Președintele  
W. SCHÄUBLE